

Legislative Assembly  
Province of New Brunswick



Assemblée législative  
Province du Nouveau-Brunswick

## **JOURNAL OF DEBATES - JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)**

Daily Sitting 33  
Tuesday, May 5, 2026

Second Session  
61st legislature

Honourable Francine Landry  
Speaker

Jour de séance 33  
le mardi 5 mai 2026

Deuxième session  
61<sup>e</sup> législature

Présidence de  
l'honorable Francine Landry



## CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Présentation d'invités / Introduction of Guests.....	1
Déclarations de condoléances et de félicitations / Statements of Condolence and Congratulation .....	1
Statements by Members / Déclarations de députés.....	8
Questions orales / Oral Questions.....	13
Emplois / Jobs.....	13
Climate Change / Changements climatiques .....	23
Health Care / Soins de santé .....	25
Point of Order / Rappel au Règlement.....	27
Déclarations de ministres / Statements by Ministers .....	27
Introduction of Guests / Présentation d'invités.....	33
Rapports de comités / Committee Reports.....	33
Introduction and First Reading of Bills / Dépôt et première lecture de projets de loi .....	34
Second Reading / Deuxième lecture .....	35
Troisième lecture / Third Reading .....	35
Introduction of Guests / Présentation d'invités.....	36
Dépôt et première lecture de projets de loi / Introduction and First Reading of Bills .....	36
Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre / Government Motions for the Ordering of the Business of the House.....	38
Débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 33 / Debate on Second Reading of Bill 33 .....	39
Second Reading / Deuxième lecture.....	44



## LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

Second Session of the 61st Legislative Assembly, 2025-2026

Speaker: Hon. Francine Landry

Deputy Speakers: Guy Arseneault and Benoît Bourque

Constituencies	Party	Members
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Bathurst	L	Hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	Hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	Hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	Hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton Lincoln	G	David Coon
Fredericton North	L	Hon. Luke Randall
Fredericton South-Silverwood	L	Hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand Falls—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	Hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	Hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	Hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent North	L	Hon. Pat Finnigan
Kings Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	L	Hon. Francine Landry
Miramichi Bay-Neguac	L	Sam Johnston
Miramichi East	PC	Michelle Conroy
Miramichi West	PC	Kevin Russell
Moncton Centre	L	Hon. Rob McKee, K.C.
Moncton East	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton Northwest	L	Tania Sodhi
Moncton South	L	Hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	Hon. Aaron Kennedy
Restigouche East	L	Guy Arseneault
Restigouche West	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothesay	L	Hon. Alyson Townsend
Saint Croix	PC	Kathy Bockus
Saint John East	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	Hon. David Hickey
Saint John Portland-Simonds	L	Hon. John Dornan
Saint John West-Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Shediac Bay-Dieppe	L	Hon. Robert Gauvin
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	G	Megan Mitton
Tracadie	L	Hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

*(G) Green Party of New Brunswick*

*(L) Liberal Party of New Brunswick*

*(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick*

# CIRCONSCRIPTIONS

**Deuxième session de la 61<sup>e</sup> législature, 2025-2026**  
**Présidente : L'hon. Francine Landry**  
**Vice-présidents : Guy Arseneault et Benoît Bourque**

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Baie-de-Miramichi—Neguac	L	Sam Johnston
Baie-de-Shediac—Dieppe	L	L'hon. Robert Gauvin
Bathurst	L	L'hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	L'hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	L'hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	L'hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton-Lincoln	PV	David Coon
Fredericton-Nord	L	L'hon. Luke Randall
Fredericton-Sud—Silverwood	L	L'hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand-Sault—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	L'hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	L'hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	L'hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent-Nord	L	L'hon. Pat Finnigan
Kings-Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska-Les-Lacs—Edmundston	L	L'hon. Francine Landry
Miramichi-Est	PC	Michelle Conroy
Miramichi-Ouest	PC	Kevin Russell
Moncton-Centre	L	L'hon. Rob McKee, c.r.
Moncton-Est	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton-Nord-Ouest	L	Tania Sodhi
Moncton-Sud	L	L'hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	L'hon. Aaron Kennedy
Restigouche-Est	L	Guy Arseneault
Restigouche-Ouest	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothsay	L	L'hon. Alyson Townsend
Saint John-Est	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	L'hon. David Hickey
Saint John-Ouest—Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Saint John Portland-Simonds	L	L'hon. John Dornan
Sainte-Croix	PC	Kathy Bockus
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	PV	Megan Mitton
Tracadie	L	L'hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

*(L) Parti libéral du Nouveau-Brunswick*  
*(PC) Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick*  
*(PV) Parti vert du Nouveau-Brunswick*

## CABINET

<b>Hon. / l'hon. Susan Holt</b>	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for Official Languages / première ministre, présidente du Conseil exécutif, ministre responsable des Langues officielles
<b>Hon. / l'hon. René Legacy</b>	Deputy Premier, Minister of Finance and Treasury Board, Minister of Energy, Minister responsible for the <i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i> / vice-premier ministre, ministre des Finances et du Conseil du Trésor, ministre de l'Énergie, ministre responsable de la <i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>
<b>Hon. / l'hon. Rob McKee, K.C. / c.r.</b>	Minister of Justice, Attorney General, Minister responsible for Addictions and Mental Health Services / ministre de la Justice, procureur général, ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances
<b>Hon. / l'hon. John Dornan</b>	Minister of Health / ministre de la Santé
<b>Hon. / l'hon. Claire Johnson</b>	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
<b>Hon. / l'hon. Keith Chiasson</b>	Minister of Indigenous Affairs / ministre des Affaires autochtones
<b>Hon. / l'hon. Cindy Miles</b>	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale
<b>Hon. / l'hon. Chuck Chiasson</b>	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
<b>Hon. / l'hon. Gilles LePage</b>	Minister of Environment and Climate Change, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de l'Environnement et du Changement climatique, ministre responsable de la Société de développement régional
<b>Hon. / l'hon. Aaron Kennedy</b>	Minister of Local Government, Minister responsible for Service New Brunswick / ministre des Gouvernements locaux, ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick
<b>Hon. / l'hon. Isabelle Thériault</b>	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture
<b>Hon. / l'hon. Robert Gauvin</b>	Minister of Public Safety, Minister responsible for la Francophonie / ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la Francophonie

<b>Hon. / l'hon. Alyson Townsend</b>	Minister responsible for Labour / ministre responsable du Travail
<b>Hon. / l'hon. John Herron</b>	Minister of Natural Resources / ministre des Ressources naturelles
<b>Hon. / l'hon. Pat Finnigan</b>	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches
<b>Hon. / l'hon. Lyne Chantal Boudreau</b>	Minister of Seniors, Minister responsible for Women and Gender Equity / ministre des Aînés, ministre responsable des Femmes et de l'Équité des genres
<b>Hon. / l'hon. Jean-Claude D'Amours</b>	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister of Intergovernmental Affairs, Minister responsible for Immigration, Minister responsible for the Research and Productivity Council / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre des Affaires intergouvernementales, ministre responsable de l'Immigration, ministre responsable des Affaires militaires, ministre responsable du Conseil de la recherche et de la productivité
<b>Hon. / l'hon. David Hickey</b>	Minister responsible for the New Brunswick Housing Corporation / ministre responsable de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
<b>Hon. / l'hon. Luke Randall</b>	Minister responsible for Opportunities NB, Minister responsible for Economic Development and Small Business, Minister responsible for NB Liquor and Cannabis NB, Minister responsible for the <i>Regulatory Accountability and Reporting Act</i> / ministre responsable d'Opportunités NB, ministre responsable du Développement économique et des Petites Entreprises, ministre responsable d'Alcool NB et de Cannabis NB, ministre responsable de la <i>Loi sur la responsabilisation et la présentation de rapports en matière de réglementation</i>

[Translation / Traduction]

**Jour de séance 33**Chambre de l'Assemblée législative  
le mardi 5 mai 2026**Daily Sitting 33**Assembly Chamber,  
Tuesday, May 5, 2026.

13:00

(La séance est ouverte à 13 h sous la présidence de  
**l'hon. M<sup>me</sup> Landry**.)(The House met at 1 p.m., with **Hon. Ms. Landry**, the  
Speaker, in the chair.)

Prière.)

Prayers.)

**La présidente** : Bon après-midi.**Madam Speaker**: Good afternoon.Good afternoon, everyone. We're back, and we're  
happy to be back. Please be seated.Bonjour. Nous sommes de retour et nous nous en  
réjouissons. Veuillez vous asseoir.**Présentation d'invités / Introduction of Guests****Introduction of Guests / Présentation d'invités****L'hon. M. Gauvin** : J'aimerais souligner la présence  
d'un de mes bons amis dans les tribunes. Il vient de  
terminer sa troisième année en droit à l'Université  
McGill. Donc, personne ici ne peut se permettre ses  
services juridiques. Je suis très heureux de souligner  
sa présence à la Chambre. Il est un jeune homme  
brillant. Je vous présente Jean-Sebastien Leger, qui  
s'intéresse à la politique. Il est toujours intéressant  
d'avoir des conversations avec lui sur le sujet. Je vous  
accueille avec plaisir à la Chambre du peuple. Merci  
d'être venu.**Hon. Mr. Gauvin**: I would like to point out one of my  
good friends in the gallery. He just finished his third  
year in law at McGill University. So, no one here can  
afford his legal services. I'm very pleased to recognize  
him in the House. He is a very bright young man. I  
introduce to you Jean-Sebastien Leger, who is  
interested in politics. It's always interesting to talk to  
him about it. I'm pleased to welcome you to the  
people's House. Thank you for being here.**Déclarations de condoléances et de félicitations /  
Statements of Condolence and Congratulation****Statements of Condolence and Congratulation /  
Déclarations de condoléances et de félicitations****L'hon. M<sup>me</sup> Holt** : Merci, Madame la présidente. Je  
vous demande quelques secondes supplémentaires,  
s'il vous plaît.**Hon. Ms. Holt**: Thank you, Madam Speaker. I ask for  
a few extra seconds, please.Madam Speaker, I rise today to pay homage to the  
remarkable life and legacy of Mary Elizabeth (Oliver)  
Ryan, who passed away on March 29. Mary's was a  
life well and fully lived, from her early years of faith  
as Sister Janice with the Sisters of Charity in Saint  
John, to her 33 years as a teacher of children, to her  
pioneering work shaping Canada's commitment to  
multiculturalism. Mary received the Maple Leaf  
Service Pin from the Catholic Women's League in  
2003. This award is reserved for members who  
demonstrate exceptional service to church and  
community.Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui  
pour honorer la vie et l'héritage remarquables de Mary  
Elizabeth (Oliver) Ryan, qui est décédée le 29 mars.  
Mary a vécu une belle vie bien remplie, de ses jeunes  
années consacrées à sa foi en tant que soeur Janice au  
sein des Soeurs de la Charité, à Saint John, aux  
33 années qu'elle a dédiées à l'enseignement des  
enfants, en passant par son travail de pionnière pour  
façonner l'engagement du Canada à l'égard du  
multiculturalisme. Mary a reçu en 2003 l'épinglette  
Maple Leaf pour son service au sein de la Catholic  
Women's League. Cette distinction est réservée aux

Mary's work in multicultural literacy was groundbreaking. This work started in the 70s and went beyond the classroom to include her impact as a founding member of the Multicultural Association of Fredericton. In her decades of service as an educator, writer, and community leader, she used literacy as a tool for inclusion, respect, and social justice. She was awarded the Dr. Marilyn Trenholme Counsell Literacy Award in 2022 in recognition of her achievements. Most recently, Mary has advocated, in her singular way, for the voices of nursing home residents to be heard with the publishing of her book, *Wading Into Life's Changing Tides*.

13:05

Mary is survived by her beloved husband Jim, her son Jamie, her grandchildren Jack and Miriam, Jenny and Jylan, her brothers Ron and Bill Oliver, and many nieces and nephews.

Mary's compassion, honesty, example, and service have had an impact on so many people in our province and beyond. She's urged us to remember the profound effect that kindness and attention can have, and, with deep gratitude, I can personally attest to the power of her kindness and attention. Rest in peace, Mary.

**Mr. Austin:** Thank you, Madam Speaker. It is with a heavy heart that I announce the passing of Rodney George Randall on March 16, 2026, at the Dr. Everett Chalmers Hospital in Fredericton, with his family by his side.

Rodney was born on November 23, 1953, in North Minto, New Brunswick, to the late Dorothy and Gerald Randall. In addition to his parents, Rodney was predeceased by his wife, June Randall. Rodney is survived by his sons, Jason and Gerald, grandson William, sisters Kimberley and Gail-Ann, and brother Ellis, as well as many loving nieces, nephews, and cousins.

Rodney's family members would like to extend their heartfelt appreciation to the staff of the ICU at the DECH for the exceptional care he received in his final days. Also, a big thank-you goes out to the wonderful

membres qui servent exceptionnellement l'église et leur communauté.

Le travail de Mary dans le secteur de la littératie multiculturelle a été révolutionnaire. Ce travail a commencé dans les années 70, s'est étendu au-delà de la salle de classe et l'a menée à participer à la fondation de l'Association multiculturelle de Fredericton. Au cours de ses décennies de service en tant qu'éducatrice, autrice et dirigeante communautaire, elle s'est servie de la littératie comme outil pour favoriser l'inclusion, le respect et la justice sociale. Elle s'est vue décerner en 2022 le Dr. Marilyn Trenholme Counsell Literacy Award en reconnaissance de ses réalisations. Récemment, par la publication de son livre *Wading Into Life's Changing Tides*, Mary a, à sa façon, milité pour que soit entendue la voix des pensionnaires des foyers de soins.

Mary laisse dans le deuil son cher mari, Jim, son fils, Jamie, ses petits-enfants, Jack, Miriam, Jenny et Jylan, ses frères, Ron et Bill Oliver, et de nombreux neveux et nièces.

La compassion, l'honnêteté, l'exemple et le service de Mary ont touché tant de gens dans notre province et ailleurs. Elle nous a exhortés à nous souvenir de l'effet profond que peuvent avoir la bienveillance et l'attention, et c'est avec une profonde gratitude que je peux personnellement témoigner de la puissance de sa bienveillance et de son attention. Reposez en paix, Mary.

**M. Austin :** Merci, Madame la présidente. C'est le coeur lourd que j'annonce que Rodney George Randall est décédé le 16 mars 2026, à l'Hôpital Dr Everett Chalmers, à Fredericton, entouré de sa famille.

Fils de feu Dorothy et Gerald Randall, Rodney est né le 23 novembre 1953, à North Minto, au Nouveau-Brunswick. Rodney a été précédé dans la tombe par ses parents et par sa femme, June Randall. Rodney laisse dans le deuil ses fils, Jason et Gerald, son petit-fils, William, ses soeurs, Kimberley et Gail-Ann, et son frère, Ellis, ainsi que de nombreux neveux, nièces et cousins aimants.

Les membres de la famille de Rodney aimeraient remercier sincèrement le personnel des soins intensifs de l'Hôpital Dr Everett Chalmers des soins exceptionnels que celui-ci a fournis à Rodney au cours

staff at Triple C Homecare for all the help he received at home. Madam Speaker, I ask all members to join me in offering condolences to the Randall family.

**M. Coon :** Merci, Madame la présidente.

Madam Speaker, I'd like to offer my condolences to the friends and family of Suzanne Doyle-Yerxa, who passed away on April 19 at the age of 75. Suzanne was the driving force behind the New Brunswick Drama Festival right up until her passing. The festival brings middle and high school students together from around the province to showcase their plays and musicals. It takes place at St. Thomas University in Fredericton every year. In fact, it is under way this week. No doubt her absence is being felt profoundly by all involved in the festival here in Fredericton this week. It is they, the organizers, who carry on the baton that Suzanne was carrying for so long and who will ensure her legacy continues. That's how I got to know and be aware of Suzanne.

Suzanne taught for 31 years at Kennebecasis Valley High School (KVHS) and was a champion for excellence in musical theatre. In fact, to give students a chance to remain involved in theatre after they graduated, she cofounded the KV Players Community Theatre group in the 80s.

I ask all members to join me in expressing condolences to the friends and family of Suzanne Doyle-Yerxa.

**Hon. Mr. Kennedy:** Thank you very much, Madam Speaker. I join my honourable colleague from across the aisle when I tell you that Suzanne Doyle-Yerxa was a human dynamo. Thanks to her guidance, dedication, and commitment, thousands of students stepped off the Kennebecasis Valley High School stage and ventured into the world as kind and caring people. She gave them the gift of the love of music and theatre.

Suzanne touched countless lives as a high school teacher, musical theatre director, business owner, colleague, mentor, friend, daughter, sister, cousin, mother, and grandmother. Her sudden and unexpected

de ses derniers jours. De profonds remerciements sont aussi adressés au personnel formidable de Triple C Homecare pour l'aide que celui-ci a fournie à Rodney chez lui. Madame la présidente, je demande à tous les parlementaires de se joindre à moi pour offrir nos condoléances à la famille Randall.

**Mr. Coon:** Thank you, Madam Speaker.

Madame la présidente, j'aimerais offrir mes condoléances aux amis et à la famille de Suzanne Doyle-Yerxa, qui est décédée le 19 avril à l'âge de 75 ans. Jusqu'à son décès, Suzanne était la force motrice du New Brunswick Drama Festival. Le festival rassemble des élèves des niveaux intermédiaire et secondaire d'un bout à l'autre de la province qui viennent présenter leurs pièces de théâtre et leurs comédies musicales. Le festival se déroule chaque année à la St. Thomas University, à Fredericton. En fait, il a lieu cette semaine. Il ne fait aucun doute que toutes les personnes liées au festival ressentent profondément son absence ici, à Fredericton, cette semaine. Ce sont elles, les personnes organisatrices, qui reprennent le flambeau qu'a si longtemps porté Suzanne et qui perpétueront son héritage. Voilà comment j'ai eu l'occasion de rencontrer et d'apprendre à connaître Suzanne.

Suzanne a enseigné pendant 31 ans à la Kennebecasis Valley High School (KVHS) et elle favorisait l'excellence en théâtre musical. Dans les années 80, elle a, en fait, cofondé le groupe KV Players Community Theatre pour donner l'occasion aux jeunes de continuer de faire du théâtre après la fin de leurs études secondaires.

J'invite tous les parlementaires à se joindre à moi pour que nous exprimions nos condoléances aux amis et à la famille de Suzanne Doyle-Yerxa.

**L'hon. M. Kennedy :** Merci beaucoup, Madame la présidente. Je joins ma voix à celle de mon collègue d'en face pour vous dire que Suzanne Doyle-Yerxa avait une énergie inépuisable. Grâce à ses conseils, à son dévouement et à son engagement, des milliers d'élèves, après avoir foulé la scène de la Kennebecasis Valley High School, sont entrés dans le monde en tant que personnes gentilles et bienveillantes. Elle leur a transmis l'amour de la musique et du théâtre.

Suzanne a touché d'innombrables vies en tant qu'enseignante au niveau secondaire, metteuse en scène de comédies musicales, propriétaire d'entreprise, collègue, mentor, amie, fille, soeur,

passing last month cast a huge pall over the Kennebecasis Valley. Her next project was the KVHS 50th anniversary celebration at the end of this month, to be followed by another summer season of KV Players. The show must indeed go on without her, but it will never be the same.

On behalf of all members of this House, I extend our condolences to Suzanne's children, Michael, Casey, Brooke, and Jack, and to everyone who loved her. To paraphrase a famous line from the musical *Wicked*, Suzanne, because we knew you, we have been changed for good.

**Ms. M. Wilson:** Madam Speaker, I rise today to offer my sincere condolences on the passing of Mary Elizabeth Ryan, a remarkable New Brunswicker whose life was defined by faith, service, and compassion.

I had the privilege of meeting Mary a few years ago, and we connected quickly, as we were both Mary Elizabeths. In the several meetings I had with her after that, I came to know a woman of wisdom, warmth, and determination. She was a tireless advocate for seniors in nursing homes, always offering thoughtful and practical advice on how we could improve the system and better respect those in care.

13:10

Mary also gave decades of service as an educator, author, community leader, and champion of multiculturalism and literacy in our province. Even in her later years, she continued to lift others and speak for those whose voices were too often unheard.

She is deeply mourned by her beloved husband Jim, her son Jamie, her grandchildren Jack, Miriam, and Jylan, and her extended family. Mary Elizabeth Ryan leaves behind a legacy of kindness, courage, and service. May she rest in peace. Thank you.

cousine, mère et grand-mère. Son décès soudain et inattendu, le mois dernier, a profondément attristé les gens de la région de la vallée de la Kennebecasis. Les prochains projets qu'elle avait prévu réaliser étaient les célébrations du 50<sup>e</sup> anniversaire de la KVHS, qui doit se tenir à la fin du mois, puis une autre saison estivale des KV Players. Le tout doit effectivement continuer sans elle, mais rien ne sera plus jamais pareil.

Au nom de tous les parlementaires, je veux offrir nos condoléances aux enfants de Suzanne, Michael, Casey, Brooke et Jack, et à tout le monde qui l'aimait. Je reprends à ma façon une réplique célèbre de la comédie musicale *Wicked* : Suzanne, vous connaissez nous a transformés à jamais.

**M<sup>me</sup> M. Wilson :** Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui pour offrir mes sincères condoléances aux proches de Mary Elizabeth Ryan, une remarquable Néo-Brunswickoise dont la vie a été caractérisée par la foi, le service et la compassion.

J'ai eu le privilège de rencontrer Mary il y a quelques années, et nous avons rapidement noué des liens, puisque nous portions toutes deux le nom de Mary Elizabeth. Pendant les réunions que j'ai par la suite eues avec elle, j'ai eu l'occasion de connaître une femme sage, chaleureuse et déterminée. Elle était une défenseuse infatigable des intérêts des personnes âgées dans les foyers de soins et offrait toujours des conseils réfléchis et pratiques sur la façon dont nous pouvions améliorer le système et faire preuve d'un plus grand respect envers les pensionnaires.

Mary a aussi passé des décennies au service des gens à titre d'éducatrice, d'autrice, de dirigeante communautaire et de championne du multiculturalisme et de la littératie dans notre province. Même vers la fin de sa vie, elle a continué d'élever les gens et de parler au nom des personnes dont, trop souvent, la voix n'était pas entendue.

Elle manquera beaucoup à son époux bien-aimé, Jim, à son fils, Jamie, à ses petits-enfants, Jack, Miriam et Jylan, et à sa famille élargie. Mary Elizabeth Ryan laisse derrière elle un héritage marqué par sa gentillesse, son courage et son service. Puisse-t-elle reposer en paix. Merci.

**Hon. Mr. Herron:** Thank you very much, Madam Speaker. I beg your leave for maybe an extra moment or two. Madam Speaker, it is with a very heavy heart that I share the news that Dale Somerville passed away at the age of 87. Dale was a former Hampton mayor, educator, Rotarian, and community volunteer. He was, indeed, a community icon. I loved Dale. We all did. I loved the dry wit he offered at Rotary Club meetings and at every encounter.

Dale's term as mayor was impactful. He led the town into its modern era, from village to town, recognizing the need for a permanent chief administrative officer and modern governance. He set the stage for the growth that we have today. He was a founder of the Rotary Club of Hampton, a past district governor of Rotary District 7815, and a lifelong teacher.

It was Dale's leadership that inspired the Rotary Club to assist the town in the purchase of the land where our town square is today. Madam Speaker, the town wasn't going to buy that land when it became available. Dale, with his dry wit, said: You know, we have to try to convince them to do something different. An extra \$45 000 from the Rotary Club of Hampton made the town do that very thing. It's why the Rotary International wheel is on the founding stone before the pavilion.

His work contributed to the creation of the Credo project and the John Peters Humphrey statue that is on the town hall lawn today. He was a volunteer on the town's doctor recruitment team. Dale just got things done. We are all better off because of him.

His powerful eulogy was presented yesterday afternoon by a former member of this Legislature, Trevor Holder, the former member for Saint John Portland. He could've just focused on the immense contribution that Dale made to the community of Hampton, and that would've been accurate, but he also highlighted who Dale was as a person: a loving husband, a wonderful grandfather, and someone who put community service above all else. My condolences

**L'hon. M. Herron :** Merci beaucoup, Madame la présidente. Je vous demande de bien vouloir m'accorder quelques instants de plus. Madame la présidente, c'est le coeur très lourd que j'annonce le décès de Dale Somerville, qui était âgé de 87 ans. Dale a été maire de Hampton, éducateur, membre du club Rotary et bénévole au sein de la collectivité. Il a effectivement été une figure emblématique de la collectivité. J'aimais Dale. Nous l'aimions tous. J'aimais l'humour pince-sans-rire avec lequel il s'exprimait pendant les réunions du club Rotary et chaque fois que je le rencontrais.

Le mandat de Dale en tant que maire a été déterminant. Il a guidé la ville vers la modernité, il l'a fait passer de village à ville et il comprenait la nécessité d'un directeur général permanent et d'un modèle de gouvernance moderne. Il a créé les conditions propices à la croissance que nous connaissons aujourd'hui. Il était membre fondateur du club Rotary de Hampton, il a été gouverneur du district Rotary 7815 et il a consacré sa vie à l'enseignement.

C'est le leadership de Dale qui a inspiré le club Rotary à aider la ville à faire l'achat du terrain où se trouve actuellement la place municipale. Madame la présidente, la ville n'avait pas l'intention d'acheter le terrain lorsqu'il a été mis en vente. Doté de son sens de l'humour pince-sans-rire, Dale a dit : Vous savez, nous devons essayer de convaincre les responsables de faire quelque chose de différent. Une somme additionnelle de 45 000 \$ provenant du club Rotary de Hampton a incité la ville à procéder ainsi. C'est pourquoi la roue de Rotary International figure sur la pierre de fondation devant le pavillon.

Les efforts de Dale ont contribué à la création du projet Credo et à l'élévation de la statue de John Peters Humphrey qui se trouve aujourd'hui sur la pelouse devant la place municipale. Il a été bénévole au sein de l'équipe de la ville chargée du recrutement de médecins. Dale faisait simplement avancer les choses. Nous nous portons tous mieux grâce à lui.

Hier après-midi, Trevor Holder, un ancien député à l'Assemblée législative et ancien député de Saint John Portland, a présenté un puissant éloge funèbre en son honneur. Il aurait pu simplement se concentrer sur l'immense contribution de Dale à la collectivité de Hampton, et ses propos auraient été convenables, mais il a aussi décrit la personne que Dale était : un époux aimant, un merveilleux grand-père et quelqu'un qui faisait passer le service communautaire avant toute

to Vivian and her children, John and Brenda. Dale will be missed.

**Mr. Hogan:** Madam Speaker, I rise today in friendship, sadness, and respect to speak on the passing of Ann McLellan of Woodstock. Ann will be remembered by the folks of the Greater Woodstock area for her unwavering, generous nature and commitment to her friends, family, and community. She was the first to lend a helping hand to anyone who needed it and never expected anything in return. As the saying goes, to know her was to love her. Ann shared countless fond memories of her travels around the world, but her favourite place on earth was Skiff Lake. Ann was a faithful member of the Order of the Eastern Star and the United Church of Canada. I ask my colleagues to join me in extending sympathy to Ann's siblings, John, Shirley, and Richard, to her extended family, and to her many friends. Thank you, Madam Speaker.

**L'hon. M<sup>me</sup> Holt :** Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui pour rendre hommage à Gilles Côté, qui a occupé le poste de sergent d'armes de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick au cours de la dernière décennie.

Throughout this time, he carried out his duties with discipline and pride. His work, often behind the scenes, ensured the safety of members, preserved order, and supported the proper functioning of this House.

M. Côté a respecté les traditions de la Chambre et défendu les valeurs qui caractérisent notre Assemblée, la Chambre du peuple.

13:15

Beyond his role as Sergeant-at-Arms, Mr. Côté's career reflects a lifetime of service. He was recognized with the RCMP Long Service Medal, the Canadian Peacekeeping Service Medal, and the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal—honours that speak to his contributions to public safety, international peacekeeping, and community service.

chose. J'offre mes condoléances à Vivian et à ses enfants, John et Brenda. Dale nous manquera.

**M. Hogan :** Madame la présidente, c'est avec amitié, tristesse et respect que je prends la parole à l'occasion du décès de Ann McLellan, de Woodstock. Les gens de la région du grand Woodstock se souviendront de Ann pour sa générosité constante et son engagement envers ses amis, sa famille et sa collectivité. Elle était la première à offrir son aide aux gens qui en avaient besoin et elle n'attendait jamais rien en retour. Comme on le dit, on ne pouvait faire autrement que l'aimer. Ann avait d'innombrables beaux souvenirs de ses voyages autour du monde à raconter, mais son endroit préféré sur terre était le lac Skiff. Ann était une membre dévouée de l'Ordre de l'étoile orientale et de l'Église Unie du Canada. Je demande à mes collègues de se joindre à moi pour que nous offrions nos condoléances aux frères et à la soeur de Ann, John, Shirley et Richard, à sa famille élargie et à ses nombreux amis. Merci, Madame la présidente.

**Hon. Ms. Holt:** Madam Speaker, I rise today to pay tribute to Gilles Côté, who held the position of Sergeant-at-Arms for the Legislative Assembly of New Brunswick over the past decade.

Durant ces années, il a exercé ses fonctions avec discipline et fierté. Son travail, souvent dans les coulisses, assurait la sécurité des parlementaires, préservait l'ordre et favorisait le bon fonctionnement de la Chambre.

Mr. Côté upheld the House traditions and defended the values that characterize our Assembly, the people's House.

Au-delà du rôle de sergent d'armes, la carrière de M. Côté reflète une vie consacrée au service. En reconnaissance de son travail lui ont été décernées la Médaille d'ancienneté de la GRC, la Médaille canadienne du maintien de la paix et la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, des distinctions qui témoignent de son apport à la sécurité publique, au maintien de la paix à l'échelle internationale et au service communautaire.

Au nom de tous les parlementaires et en mon nom personnel, je remercie M. Côté de son service exceptionnel et je lui souhaite une retraite des plus méritées. Merci.

**La présidente** : Merci, Gilles, et bonne retraite.

**Mr. Ames**: Thank you, Madam Speaker. I rise today to recognize the organizers, volunteers, and participants of the Explore NB Open, a PGA TOUR Americas tournament taking place July 9 through 12 at Mactaquac Provincial Park.

This event will welcome outstanding golfers from across North America to compete in one of the most beautiful settings in our province. It brings exciting, high-level competition to Mactaquac, while showcasing New Brunswick on an international stage. The Explore NB Open is also an opportunity to highlight our province's culture and local cuisine and the warm hospitality for which New Brunswickers are well known. Events like this bring together residents, visitors, athletes, and volunteers, reflecting the strong spirit of community that defines our province.

I would like to congratulate everyone involved and thank them for their hard work in making the Explore NB Open possible and for showcasing the very best of Mactaquac and New Brunswick. Thank you, Madam Speaker.

**Ms. Mitton**: Madam Speaker, I rise today to congratulate the students and staff of Tantramar Regional High School (TRHS) on their recent solar array installation. Josh Mullen, the student lead, in collaboration with EOS Eco-Energy, Mount Allison Students' Union, and N:OW for Net-Zero, raised over \$35 000 to go toward the construction and installation of the solar array.

The project became a part of the school community. Members of the Essential Skills Achievement Pathway trades program gained hands-on experience, working directly alongside professional solar installers. The environmental club and the finance class participated in budgeting and planning. Four students and three teachers worked directly on the

On behalf of all members and on my own behalf, I thank Mr. Côté for his exceptional service and wish him a happy well-deserved retirement. Thank you.

**Madam Speaker**: Thank you, Gilles, and happy retirement.

**M. Ames** : Merci, Madame la présidente. Je prends la parole aujourd'hui pour saluer les organisateurs, les bénévoles et les participants de l'Omnium Explore NB, un tournoi de la PGA TOUR Americas qui aura lieu du 9 au 12 juillet au parc provincial Mactaquac.

Le tournoi accueillera des golfeurs exceptionnels d'un peu partout en Amérique du Nord, lesquels compétitionneront dans l'un des endroits les plus magnifiques de notre province. Il apporte à Mactaquac une fort intéressante compétition de haut niveau et met en valeur le Nouveau-Brunswick à l'échelle internationale. L'Omnium Explore NB est également une occasion de mettre en valeur la culture et la cuisine locale de notre province, ainsi que l'hospitalité chaleureuse pour laquelle les gens du Nouveau-Brunswick sont bien connus. De tels événements rassemblent des gens, des visiteurs, des athlètes et des bénévoles, ce qui reflète l'esprit communautaire solide qui caractérise notre province.

Je tiens à féliciter tous les gens qui participent à l'évènement et à les remercier de leur travail acharné qui rend possible la tenue de l'Omnium Explore NB, et je les remercie de mettre en évidence le meilleur de ce que Mactaquac et le Nouveau-Brunswick ont à offrir. Merci, Madame la présidente.

**M<sup>me</sup> Mitton** : Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui pour féliciter les élèves et le personnel de la Tantramar Regional High School (TRHS) de leur installation récente de panneaux solaires. Josh Mullen, l'élève responsable du projet, en collaboration avec EOS Éco-Énergie, la Mount Allison Students' Union et N:OW for Net-Zero, a recueilli plus de 35 000 \$ pour la réalisation des travaux de construction et l'installation des panneaux solaires.

Le projet a été accueilli favorablement par la communauté scolaire. Les membres du programme de préparation aux métiers Essential Skills Achievement Pathway ont acquis une expérience pratique et ont travaillé directement avec des installateurs de panneaux solaires professionnels. Le club environnemental et les élèves du cours de finances ont



cover 76 vacant shifts this summer. People wonder why they wait so long for life-saving scans.

There is an urgent need to implement an effective retention and recruitment strategy in the face of this crisis. It could start with providing a retention bonus for the women and men who bravely stood shoulder to shoulder with our respiratory technologists, doctors, nurses, and all the staff in our hospitals to save lives during the darkest days of the COVID-19 pandemic. Thank you, Madam Speaker.

13:20

**M. Robichaud** : Madame la présidente, en septembre dernier, notre gouvernement a lancé un programme universel de petits-déjeuners dans toutes les écoles du Nouveau-Brunswick. Aujourd'hui, près d'un an plus tard, nous voyons déjà des résultats concrets. Chaque matin, partout dans la province, des élèves commencent leur journée avec un repas nutritif : du lait, des oeufs, des bagels, des pommes et du fromage.

Through our partnership with FeedNB, schools are able to offer healthy foods, which are often sourced from our local farms and businesses. For many families, this program is making a real difference, especially with the rising cost of living. The program helps parents save time and money and reduces stress in their morning routine.

Surtout, Madame la présidente, notre programme permet aux élèves d'arriver en classe prêts à apprendre, à se concentrer et à s'engager dans leur apprentissage. Il s'agit d'un investissement concret dans la réussite de nos jeunes, car, au bout du compte, chaque enfant mérite de commencer sa journée du bon pied, Madame la présidente. Merci.

**Mr. Cullins**: Thank you, Madam Speaker. New Brunswickers have become conditioned to wonder whether, when the Premier says that something isn't, it actually is. So, when the Premier claims that park closures are not an act of political revenge, New Brunswickers can be forgiven if they pause and reflect.

l'Hôpital Dr Everett Chalmers, il y a 20 postes vacants ; les vacances d'été ont donc été annulées. À l'Hôpital du Haut de la Vallée, les technologues en imagerie diagnostique ont reçu l'ordre de travailler deux fois plus qu'à l'habitude en juillet pour pourvoir à 76 quarts de travail vacants cet été. Or, les gens se demandent pourquoi ils doivent attendre si longtemps pour subir des examens qui sauvent des vies.

Il est urgent de mettre en oeuvre une stratégie efficace de recrutement et de maintien en poste en réponse à la crise. Le tout pourrait commencer par le versement d'une prime de maintien en poste aux femmes et aux hommes qui ont courageusement travaillé avec nos technologues respiratoires, nos médecins, notre personnel infirmier et tout le personnel de nos hôpitaux afin de sauver des vies pendant les jours les plus sombres de la pandémie de COVID-19. Merci, Madame la présidente.

**Mr. Robichaud**: Madam Speaker, last September, our government launched a universal breakfast program in all New Brunswick schools. Today, close to a year later, we are already seeing concrete results. Every morning, throughout the province, students start their day with a nutritious meal: milk, eggs, bagels, apples, and cheese.

Grâce à notre partenariat avec NourrirNB, les écoles peuvent offrir des aliments sains qui proviennent souvent de nos exploitations agricoles et de nos entreprises locales. Le programme change vraiment les choses pour de nombreuses familles, surtout compte tenu de la hausse du coût de la vie. Le programme économise aux parents du temps et de l'argent et réduit le stress de leur routine matinale.

Moreover, Madam Speaker, our program enables students to go to class prepared to learn, concentrate, and engage in learning. This is a concrete investment in the success of our young people, because, at the end of the day, every child deserves to start their day on the right foot, Madam Speaker. Thank you.

**M. Cullins** : Merci, Madame la présidente. Les gens du Nouveau-Brunswick ont été conditionnés à se demander si, lorsque la première ministre dit que les choses ne sont pas ce qu'elles sont, elles le sont en fait vraiment. Ainsi, lorsque la première ministre affirme que la fermeture de parcs n'est pas une mesure prise

They can be forgiven if they remind themselves that this is the Premier who promised balanced budgets. These folks have at least 6 billion reasons to be doubtful. That's a lot more reasons than the nurses who were told they would get a bonus but did not. They have 15 000 reasons, but theirs are all very, very personal reasons. Then there are the people who were told that they would have a family doctor and do not. They have only one reason, but it's a very big reason, isn't it?

Madam Speaker, if the Premier is upset that New Brunswickers doubt her, she has nobody to blame but herself. Thank you, Madam Speaker.

**Ms. Wilcott:** Madam Speaker, no one can dispute that we are all getting older. It's a reality and a blessing.

À mesure que les gens de notre province vieillissent, nous devons veiller à ce que les ressources nécessaires soient en place afin de leur garantir dignité, sécurité, autonomie et liens sociaux à chaque étape de leur vieillissement.

It is this empathetic approach that has led our government to introduce *Stronger Care for Seniors: A Long-term Care Plan for New Brunswick*. The plan focuses on delivering 624 new long-term care beds and expanding resources to allow seniors the chance to age in their homes and communities. I attended the announcement at the Shannex in Quispamsis, and I was surrounded by current residents and staff who welcomed this opportunity for their colleagues, their friends, their neighbours, and their families.

Je suis très fière de faire partie d'un gouvernement qui investit dans les efforts visant à appuyer nos personnes âgées, aujourd'hui et pour l'avenir.

**Ms. M. Wilson:** Thank you, Madam Speaker. When people observe someone saying one thing and doing another enough times, they come to expect the opposite of what that person says. It's like when the Premier said she would balance the budget but didn't. It's like when the Premier said every nurse would get

en guise de vengeance politique, on peut pardonner les gens du Nouveau-Brunswick de s'arrêter pour y réfléchir. On peut les pardonner s'ils se souviennent que la première ministre a promis des budgets équilibrés. Les gens ont au moins 6 milliards de raisons de douter. Voilà bien plus de raisons que n'en a le personnel infirmier auquel on avait promis une prime, mais qui n'en a pas reçu. Le personnel a 15 000 raisons de douter, mais ce sont toutes des raisons très, très personnelles. Ensuite, il y a les gens auxquels on a promis un médecin de famille, mais qui n'en ont toujours pas. Ils n'ont qu'une raison de douter, mais elle est très importante, n'est-ce pas?

Madame la présidente, si la première ministre est contrariée par le fait que les gens du Nouveau-Brunswick doutent d'elle, elle doit elle-même assumer la responsabilité de la situation. Merci, Madame la présidente.

**M<sup>me</sup> Wilcott :** Madame la présidente, personne ne peut contester le fait que nous vieillissons tous. Il s'agit d'une réalité et d'un bienfait.

As the people of our province get older, we must see that the necessary resources are in place to ensure that, at every stage, they enjoy dignity, safety, independence, and social connections.

Une approche empathique a mené notre gouvernement à présenter le plan *Des soins renforcés pour les personnes âgées : Un plan de soins de longue durée pour le Nouveau-Brunswick*. Le plan est axé sur la création de 624 nouveaux lits de soins de longue durée et l'accroissement des ressources pour permettre aux personnes âgées de vieillir chez elles, dans leur collectivité. J'ai assisté à l'annonce faite à l'établissement Shannex de Quispamsis, entourée de pensionnaires actuels et de membres du personnel qui ont accueilli favorablement l'occasion qui se présente à leurs collègues, à leurs amis, à leurs voisins et à leur famille.

I am very proud to be part of a government that invests in efforts to support our seniors, today and in the future.

**M<sup>me</sup> M. Wilson :** Merci, Madame la présidente. Lorsqu'une personne voit quelqu'un dire une chose et en faire une autre à maintes reprises, elle finit par s'attendre au contraire de ce que dit la personne en question. C'est comme quand la première ministre a dit qu'elle équilibrerait le budget, mais ne l'a pas fait.

a bonus but they didn't, or when the Premier said there would be a pay-what-you-can lunch program but there won't be. It is as if the Premier were inspired by the *Seinfeld* episode when George did the opposite of his instincts and everything worked out pretty well for him, except that, in the Premier's case, doing the opposite of what she says she will do is not working out so well for her, and especially not for New Brunswickers. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Bourque:** Madam Speaker, our government is taking decisive action to secure New Brunswick's economic future at a time of global uncertainty. We have launched a comprehensive strategy to build a more productive, investment-ready, and globally connected province, with the goal of growing our economy by 10% by 2030. This plan focuses on the fundamentals: improving access to capital, accelerating innovation, building a skilled workforce, investing in infrastructure, and strengthening our energy systems.

13:25

Nous ferons en sorte que le Nouveau-Brunswick devienne un chef de file en matière de minéraux critiques, de cybersécurité, d'agroalimentaire et de fabrication avancée. Pour y parvenir, nous créerons un bureau de la croissance, renforcerons le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises et préparerons des sites propices à l'investissement en améliorant la planification et l'utilisation des terres. Nous accélérerons aussi la croissance des jeunes entreprises au Nouveau-Brunswick.

Madame la présidente, notre stratégie permettra aux gens du Nouveau-Brunswick de bénéficier de bons emplois et d'une économie plus résiliente. Merci.

**Ms. Conroy:** Madam Speaker, yesterday, we learned that visits to New Brunswick's food banks are up by 55% since 2025. That is in only one year. Those of us who stay in contact with local food banks know all too well the growing need for help. We also know all too well that the Liberal Holt government was the only Atlantic Canadian government to choose not to give food banks the proceeds from the sales of U.S. liquor. The PC government in Prince Edward Island gave

C'est comme quand la première ministre a dit que tous les membres du personnel infirmier recevraient une prime, mais ils ne l'ont pas tous reçue, ou quand la première ministre a dit qu'il y aurait un programme de dîners à contribution volontaire, mais il n'y en aura pas. C'est comme si la première ministre s'était inspirée de l'épisode de *Seinfeld* dans lequel George décide de faire exactement le contraire de ce que lui dicte son instinct et que tout se passe assez bien pour lui, sauf que, dans le cas de la première ministre, faire le contraire de ce qu'elle dit ne lui réussit pas vraiment, et réussit encore moins aux gens du Nouveau-Brunswick. Merci, Madame la présidente.

**M. Bourque :** Madame la présidente, notre gouvernement agit de façon décisive pour assurer l'avenir économique du Nouveau-Brunswick dans une période d'incertitude mondiale. Nous avons lancé une stratégie exhaustive visant à bâtir une province plus productive, plus attrayante pour les investissements et plus ouverte sur le monde, et ce, avec l'objectif de faire croître notre économie de 10 % d'ici à 2030. Le plan est axé sur les éléments fondamentaux : l'élargissement de l'accès aux capitaux, la stimulation de l'innovation, l'établissement d'une main-d'oeuvre qualifiée, l'investissement dans l'infrastructure et le renforcement de nos systèmes énergétiques.

We will ensure that New Brunswick becomes a leader in critical minerals, cybersecurity, agri-food, and advanced manufacturing. To achieve this, we will create a Growth Office, strengthen the small business investor tax credit, and prepare investment-friendly sites by improving land planning and use. We will also accelerate the growth of start-ups in New Brunswick.

Madam Speaker, our strategy will enable New Brunswickers to benefit from good jobs and a more resilient economy. Thank you.

**M<sup>me</sup> Conroy :** Madame la présidente, hier, nous avons appris que la fréquentation des banques alimentaires avait augmenté de 55 % depuis 2025. Il s'agit d'une augmentation mesurée sur une année seulement. Les personnes parmi nous qui communiquent avec les banques alimentaires locales sont bien au courant de l'augmentation des besoins. Nous savons trop bien que le gouvernement libéral Holt a été le seul gouvernement du Canada atlantique à ne pas verser

\$600 000. The PC government in Newfoundland gave \$1 million. The PC government in Nova Scotia gave \$4 million. The Liberal Holt government in New Brunswick gave \$0.

Madam Speaker, here we are. This is just one more example of the way the Holt government's actions scream louder than the Premier's words. After all, her government is the one that cut food bank funding in its first budget. Thank you, Madam Speaker.

**M. Mallet :** Madame la présidente, je prends la parole avec une grande satisfaction et une profonde gratitude aujourd'hui. Après des années d'attente, le nouveau pont tant espéré entre l'île Lamèque et Shippagan sera construit. Je remercie la première ministre, l'hon. Susan Holt, et le ministre des Transports et de l'Infrastructure, l'hon. Chuck Chiasson, d'être venus dans la région en février dernier et d'avoir fait l'annonce, qui marque un tournant pour nos collectivités.

Le pont simplifiera les déplacements, renforcera nos liens avec le reste de la province et apportera de nouvelles possibilités économiques à notre population. Au nom des gens de ma circonscription, je souhaite exprimer notre gratitude envers toutes les personnes grâce auxquelles se concrétisera un projet si important pour notre collectivité. Merci, Madame la présidente.

**Mr. Hogan :** We have the worst deficit in history, the worst housing wait list in history, the worst doctor wait list in history, and the least informed Premier in history. Time and time and time again, the Premier has been uninformed and unaware of what is going on, whether that's claiming First Nations were involved in the used-jet-engine power plant, admitting on social media that she was uninformed about the eVisitNB contract, or, her latest hit, giving \$2 million in taxpayer money to a company that's cutting a total of 45 jobs in New Brunswick by closing a plant and taking 60 jobs out of Sussex. She had no idea. The Premier was too busy studying her lines for her latest video to pay attention to what was going on. Here's an idea: Maybe cut back on the photo ops and pay more

aux banques alimentaires les profits des ventes d'alcool américain. Le gouvernement progressiste-conservateur de l'Île-du-Prince-Édouard a versé 600 000 \$. Le gouvernement progressiste-conservateur de Terre-Neuve a versé 1 million de dollars. Le gouvernement progressiste-conservateur de la Nouvelle-Écosse a versé 4 millions de dollars. Le gouvernement libéral Holt du Nouveau-Brunswick a versé 0 \$.

Madame la présidente, voilà la situation. Il s'agit simplement d'un exemple de plus de la façon dont les gestes du gouvernement Holt sont plus éloquentes que les paroles de la première ministre. Après tout, son gouvernement est celui qui, dans son premier budget, a réduit les fonds consacrés aux banques alimentaires. Merci, Madame la présidente.

**Mr. Mallet:** Madam Speaker, I rise today with great satisfaction and deep gratitude. After years of waiting, the new, hoped-for bridge between Île Lamèque and Shippagan will be built. I thank the Premier, Hon. Susan Holt, and the Minister of Transportation and Infrastructure, Hon. Chuck Chiasson, for coming to the region in February and making that announcement, which marks a turning point for our communities.

The bridge will simplify travel, strengthen our connections with the rest of the province, and bring new economic opportunities to our people. On behalf of my constituents, I want to express our gratitude to everyone who played a role in making this important project for our community happen. Thank you, Madam Speaker.

**M. Hogan :** Nous avons le pire déficit de l'histoire, la plus longue liste d'attente de l'histoire pour l'obtention d'un logement, la plus longue liste d'attente de l'histoire pour la prise en charge par un médecin ainsi que la première ministre la moins informée de l'histoire. Le manque d'information et la méconnaissance des dossiers est chose courante chez la première ministre, qu'il s'agisse de déclarer que les Premières Nations participaient au projet de construction d'une centrale au moyen de pièces de moteurs à réaction, de l'admission sur les médias sociaux de ne pas être au courant du contrat concernant eVisitNB ou, plus récemment, du versement de 2 millions de dollars des contribuables à une compagnie qui éliminera en tout 45 emplois au Nouveau-Brunswick par la fermeture d'une usine et la suppression de 60 emplois à Sussex. Elle n'en avait

attention to the job of Premier. Thank you, Madam Speaker.

### Questions orales / Oral Questions

#### **Emplois / Jobs**

**M. Savoie :** Merci beaucoup, Madame la présidente. Bon après-midi.

Let's start the day with an observation about trends. The first trend this government showed New Brunswickers was the trend of not accepting responsibility for anything. It did not take responsibility for breaking its promise to balance the books during each and every year of its mandate. That's to name just one of the many times this government has not taken responsibility when things do not go its way.

The newest trend, however, is the trend of the Premier being uninformed and unaware of what is going on in her own government. She was unaware of the lack of involvement of First Nations in the used jet-engine plant, and she was uninformed about Foundever's impending failing status as a company. Then there is the latest. The government just signed a deal with Agropur in February, giving that company \$2.4 million, and this Premier said she was unaware of any job losses. Can the Premier explain how she was unaware of 60 jobs lost in Sussex? Thank you, Madam Speaker.

13:30

**Hon. Mr. Randall:** Thank you, Madam Speaker, and thank you to the member opposite, through you, for the question. We always enjoy having the opportunity to talk about economic development here in the province. We know that gradually closing operations in Sussex in the coming years will impact the entire community, and our government is focused on supporting employees and their families. Opportunities New Brunswick (ONB) performs strong

aucune idée. La première ministre était trop occupée à apprendre son texte pour sa plus récente vidéo pour porter attention à ce qui se passait. Voici une idée : Vous devriez peut-être réduire le nombre de séances de photos et porter plus attention à vos fonctions. Merci, Madame la présidente.

### Oral Questions / Questions orales

#### **Jobs / Emplois**

**Mr. Savoie:** Thank you very much, Madam Speaker. Good afternoon.

Commençons la journée par une observation sur les tendances. La première tendance que le gouvernement actuel a montrée aux gens du Nouveau-Brunswick a été celle de ne pas assumer la responsabilité de quoi que ce soit. Il n'a pas assumé la responsabilité lorsqu'il a rompu sa promesse d'équilibrer les comptes chaque année de son mandat. Ce n'est qu'une des nombreuses fois où le gouvernement actuel n'a pas assumé la responsabilité de circonstances défavorables.

La tendance la plus récente, toutefois, est celle de la première ministre à ne pas être au courant de ce qui se passe au sein de son propre gouvernement et ne pas en être informée. Elle n'était pas au courant que l'on ne travaillait pas avec les Premières Nations dans le cadre du projet de centrale où seront réutilisés des moteurs à réaction et elle n'avait pas été informée de l'effondrement imminent de la compagnie Foundever. Ensuite, il y a la tendance la plus récente. Le gouvernement vient de signer en février une entente avec Agropur, laquelle prévoit le versement de 2,4 millions de dollars à la compagnie, et la première ministre a dit qu'elle n'était pas au courant d'une perte d'emplois. La première ministre expliquerait-elle pourquoi elle n'était pas au courant de l'élimination de 60 emplois à Sussex? Merci, Madame la présidente.

**L'hon. M. Randall :** Merci, Madame la présidente, et merci au député d'en face de la question. Nous sommes toujours contents d'avoir l'occasion de parler de développement économique dans la province. Nous savons que l'arrêt progressif des activités à Sussex au cours des prochaines années aura une incidence sur toute la collectivité, et notre gouvernement se concentre sur l'appui des employés et leur famille. Opportunités Nouveau-Brunswick (ONB) fait preuve

due diligence on every single financial commitment it makes. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Savoie:** You can't make this stuff up, Madam Speaker. There it is: the government is not taking responsibility. It's right there.

Another trend of the Holt government is fiscal mismanagement. It promised balanced books, and instead, New Brunswickers got slapped with a \$1.33-billion deficit in its first year and a projected \$1.4-billion deficit for this year—with nothing to show for it.

Now, this government has mismanaged the Agropur file, and New Brunswick taxpayers could be on the hook for \$2.4 million; 60 jobs could be lost in Sussex. Can the Premier please explain to New Brunswickers how she could mismanage this file so that a company gets \$2.4 million of taxpayers' money while 60 people in Sussex lose their jobs? Thank you, Madam Speaker.

**Hon. Mr. Randall:** Thank you, Madam Speaker. Thank you to the member opposite for the question. ONB's decision to invest in Agropur will increase the number of jobs in Miramichi to 95. It will generate \$63.2 million in GDP over five years, and position Miramichi as a centre of expertise for fluid milk processing in the region. Thank you.

**Mr. Savoie:** Oh, boy. I've said it before, Madam Speaker. Liberal math—it's quite something.

The next trend is the trend of this Premier not creating jobs. I will take you way back in time to when the current Premier was head of the Jobs Board. At least in those days, when she was head of the Jobs Board, she only created zero jobs. Now, the Premier is paying out money to actually lose jobs. Some \$2.4 million was paid out to lose 60 jobs in Sussex. Can the Premier tell the 60 people who are going to lose their jobs in Sussex that she takes full responsibility—I'll wait for that one—for this failure and that she will fight to save those jobs? Thank you, Madam Speaker.

d'une diligence rigoureuse dans tous ses engagements financiers. Merci, Madame la présidente.

**M. Savoie :** La réalité dépasse la fiction, Madame la présidente. Voilà : le gouvernement n'assume pas la responsabilité. C'est manifeste.

La mauvaise gestion financière est une autre tendance du gouvernement Holt. Celui-ci a promis des comptes équilibrés, mais les gens du Nouveau-Brunswick se sont plutôt retrouvés aux prises avec un déficit de 1,33 milliard de dollars dans la première année du mandat du gouvernement et un déficit prévu de 1,4 milliard de dollars pour l'année en cours, mais sans aucun résultat à l'appui.

Bon, le gouvernement actuel a mal géré le dossier d'Agropur, les contribuables du Nouveau-Brunswick pourraient avoir à payer 2,4 millions de dollars et 60 emplois pourraient être perdus à Sussex. La première ministre expliquerait-elle aux gens du Nouveau-Brunswick comment elle a pu si mal gérer le dossier qu'une compagnie obtient 2,4 millions de dollars des contribuables alors que 60 personnes à Sussex perdent leur emploi? Merci, Madame la présidente.

**L'hon. M. Randall :** Merci, Madame la présidente. Je remercie le député d'en face de la question. La décision d'ONB d'investir dans Agropur fera passer à 95 le nombre d'emplois à Miramichi. Cela générera 63,2 millions de dollars en PIB sur cinq ans et fera de Miramichi un centre d'expertise en transformation du lait de consommation dans la région. Merci.

**M. Savoie :** Ma foi. Je l'ai déjà dit, Madame la présidente. Les calculs des Libéraux sont assez impressionnants.

La prochaine tendance, c'est la tendance de la première ministre à ne pas créer d'emplois. Je vais revenir dans le temps à une époque où la première ministre actuelle était à la tête du Conseil de l'emploi. Au moins, à l'époque, lorsqu'elle dirigeait de Conseil de l'emploi, elle avait seulement créé zéro emploi. La première ministre dépense maintenant de l'argent pour causer des pertes d'emplois. On a dépensé quelque 2,4 millions de dollars pour causer la perte de 60 emplois à Sussex. La première ministre peut-elle dire aux 60 personnes qui perdront leur emploi à Sussex qu'elle assume toute la responsabilité — je resterai aux aguets — de l'échec et qu'elle luttera pour sauver ces emplois? Merci, Madame la présidente.

**Hon. Ms. Townsend:** Thank you, Madam Speaker, and thank you for the question. We understand the impact of Agropur's decision to close its operations in Sussex in the coming years and the impact that it will have on the families, the employees, and the community. Our focus is on supporting those affected and making sure that they can access the assistance and opportunities available.

The Department of Post-Secondary Education, Training and Labour (PETL), through WorkingNB, is continuing its efforts to ensure employees receive the support and assistance they deserve. Whether it is by coordinating joint information sessions with Service Canada or meetings with individual employment counsellors, there are programs and supports available to those who will be affected by the closure. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Savoie:** There it is, Madam Speaker. The government is blaming Agropur instead of doing its own due diligence. That's exactly my next question. We know that due diligence was not done on this file because this Premier was unaware that 60 people would be losing their jobs in Sussex. This Premier has stood on the floor of this House and said, and I quote: this is the most transparent government in New Brunswick's history.

Let's put that to the test, Madam Speaker. In the interest of radical transparency, will the Premier commit to publicly showing the unredacted contract signed with Agropur so New Brunswickers can see where things went so horribly wrong? Thank you.

**Hon. Mr. Randall:** Thank you to the member opposite for the question, through you, Madam Speaker. Agropur had shared that it was assessing different scenarios across the Maritimes. We understood that this could include potential operational changes within the region, including Sussex.

**Mr. Savoie:** That answer was so transparent that I missed it. Are the members opposite going to let us see the contract? Yes or no?

**L'hon. M<sup>me</sup> Townsend :** Merci, Madame la présidente, et merci au député de la question. Nous comprenons l'incidence de la décision d'Agropur de mettre fin à ses activités à Sussex au cours des années à venir et les répercussions qu'elle aura sur les familles, le personnel et la collectivité. Nous nous concentrons sur le soutien des personnes touchées et veillons à ce qu'elles aient accès à l'aide offerte et à ce qu'elles puissent saisir les occasions qui se présentent.

Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail (EPFT), par l'intermédiaire de TravailNB, poursuit ses efforts pour veiller à ce que le personnel reçoive le soutien et l'aide qu'il mérite. Que ce soit au moyen de l'organisation de séances d'information en collaboration avec Service Canada ou de rencontres particulières avec un conseiller en emploi, des programmes et du soutien sont offerts aux personnes qui seront touchées par la fermeture. Merci, Madame la présidente.

**M. Savoie :** Voilà, Madame la présidente : Le gouvernement jette le blâme sur Agropur au lieu de faire preuve de diligence raisonnable. Voilà exactement le sujet de ma prochaine question. Nous savons que l'on n'a pas fait preuve de diligence raisonnable dans ce dossier, car la première ministre ne savait pas que 60 personnes perdraient leur emploi à Sussex. La première ministre actuelle a pris la parole à la Chambre et a dit : Notre gouvernement est le gouvernement le plus transparent de l'histoire du Nouveau-Brunswick.

Mettons donc cette affirmation à l'épreuve, Madame la présidente. Aux fins de transparence radicale, la première ministre s'engagera-t-elle à révéler publiquement le contrat non caviardé qui a été conclu avec Agropur afin que les gens du Nouveau-Brunswick puissent voir où les choses ont si mal tourné? Merci.

**L'hon. M. Randall :** Par votre intermédiaire, Madame la présidente, je remercie le député d'en face de la question. Agropur a indiqué qu'était en cours une évaluation de différents scénarios dans l'ensemble des Maritimes. Nous avons compris que cela pourrait comprendre des changements liés aux activités dans la région, notamment à Sussex.

**M. Savoie :** La réponse était si transparente que je l'ai manquée. Les gens d'en face nous permettront-ils de voir le contrat? Oui ou non?

13:35

**Hon. Mr. Randall:** Madam Speaker, I do thank the member opposite for the question. I really do want to highlight that one of the ways ONB drives business and economic growth is by investing in the private sector. These investments attract businesses that may be considering other jurisdictions and help New Brunswick businesses grow. Our investments generate returns that support services such as health care and education. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Savoie:** This announcement was made in February, Madam Speaker, with this government's usual fanfare on full display. By April, the truth of the reality came out. In the interest of radical transparency, will the Premier give full, unredacted access to all the emails related to this contract so that the public know exactly when this government found out there were going to be 60 jobs lost in Sussex? Or can the Premier just be radically transparent with people right now, right here in the people's House, and tell them directly when she learned there would be 60 jobs lost? She either knew in advance or was unaware. Neither option is good. Which one is it?

**Hon. Mr. Randall:** Madam Speaker, I truly appreciate the member opposite's question. It gives us an opportunity to talk about the good things that are happening in Miramichi. Decisions about closures are made by companies based on their own operations and ability to be competitive. Our role as government is to make sure that New Brunswickers are supported through change and that our province is positioned to secure and grow investments. This does, in fact, grow investment in this province. We will see a net GDP increase, and we will see 95 jobs in Miramichi. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Savoie:** Your job is to protect jobs and actually protect taxpayers' money. In a CBC article dated April 24, the Holt government is quoted as saying that no money has been paid out yet because "the payments are subject to hitting growth targets." Notice the nuance, Madam Speaker. Normally, these types of contracts deal with job targets. Create a job in New

**L'hon. M. Randall :** Madame la présidente, je tiens à remercier le député d'en face de sa question. Je tiens vraiment à souligner que l'une des façons dont ONB stimule les affaires et la croissance économique est l'investissement dans le secteur privé. Les investissements attirent des entreprises qui envisagent peut-être de s'établir ailleurs et ils aident les entreprises du Nouveau-Brunswick à croître. Nos investissements génèrent des rendements qui appuient des services, comme les soins de santé et l'éducation. Merci, Madame la présidente.

**M. Savoie :** L'annonce a été faite en février, Madame la présidente, et le gouvernement l'a faite en grande pompe, comme d'habitude. Une fois le mois d'avril arrivé, toute la vérité a surgi. Aux fins de transparence radicale, la première ministre fournira-t-elle l'accès complet aux courriels non caviardés qui ont trait au contrat afin que les gens puissent savoir exactement à quel moment le gouvernement a appris que 60 emplois à Sussex seraient perdus? La première ministre peut-elle tout simplement faire preuve d'une transparence radicale envers les gens maintenant, à la Chambre du peuple, et leur dire directement à quel moment elle a appris que 60 emplois seraient perdus? Soit elle le savait à l'avance, soit elle n'était pas au courant. Ni l'une ni l'autre des options n'est bonne. Quelle est donc la réponse?

**L'hon. M. Randall :** Madame la présidente, je suis véritablement reconnaissant au député d'en face de sa question. Elle nous donne l'occasion de parler des bonnes choses qui se produisent à Miramichi. Les décisions concernant les fermetures sont prises par les compagnies en fonction de leurs activités et de leur capacité de soutenir la concurrence. Notre rôle en tant que gouvernement est de veiller à ce que les gens du Nouveau-Brunswick reçoivent du soutien pendant que s'opère le changement et à ce que notre province soit en mesure d'obtenir des investissements et de les accroître. La mesure prise accroît effectivement les investissements dans la province. Nous constaterons une augmentation nette du PIB, et il y aura 95 emplois à Miramichi. Merci, Madame la présidente.

**M. Savoie :** Votre travail est de protéger les emplois et de protéger véritablement l'argent des contribuables. Selon un article de la CBC du 24 avril, le gouvernement Holt aurait dit qu'aucuns fonds n'avaient été versés jusqu'à maintenant, car les versements seraient faits en fonction de l'atteinte de cibles de croissance. Remarquez la nuance, Madame

Brunswick, and you get the agreed-upon money. This one speaks about growth targets. Can the Premier please clarify whether Agropur hitting these growth targets will be based on growth in New Brunswick and not based on growth in Nova Scotia or Quebec? Nova Scotia and Quebec are where the jobs for this agreement are going. Thank you, Madam Speaker.

**Hon. Mr. Randall:** Through you, Madam Speaker, I thank the member opposite for the question. To highlight what we've been talking about ever since we were elected—making supports flexible to allow companies to increase their productivity in light of a challenging labour market—this deal adds to our GDP and sets us up for long-term growth with this company. It's important to remember that our government's support in Miramichi will ensure that dairy processing capacity remains here in New Brunswick and grows in the province, even as companies make broader operational decisions across their networks. Thank you, Madam Speaker.

**Mr. Savoie:** The 60 jobs lost in Sussex are not growth, Madam Speaker. We do not know the details of this agreement. We only know that the Holt government is paying \$2.4 million to lose 60 jobs in Sussex. Is there a way to cancel this agreement? Is there a way for this government to cancel the bad cheque it has written and prevent this from happening? What are the penalties to New Brunswick taxpayers if the government were to break this contract? What would it cost us? Please, Premier, be radically transparent and tell the people what kind of situation your lack of awareness and due diligence has put us all in. Thank you, Madam Speaker.

**Hon. Mr. Randall:** Thank you, Madam Speaker, and thank you, member opposite, for the question and the chance to better explain the role of Opportunities New Brunswick and what we're planning to do in terms of economic development in this province in the coming

la présidente. Habituellement, ce genre de contrat porte sur des cibles en matière d'emploi. Créez des emplois au Nouveau-Brunswick et vous recevrez l'argent comme convenu. Le contrat en question porte sur des cibles de croissance. La première ministre préciserait-elle si l'atteinte des cibles par Agropur dépendra de la croissance au Nouveau-Brunswick et non de la croissance en Nouvelle-Écosse ou au Québec? Les emplois qui découlent de l'entente seront créés en Nouvelle-Écosse et au Québec. Merci, Madame la présidente.

**L'hon. M. Randall :** Par votre intermédiaire, Madame la présidente, je remercie le député d'en face de la question. Pour souligner ce dont nous parlons depuis notre élection — assouplir les mesures de soutien pour permettre aux compagnies d'accroître leur productivité malgré un marché du travail difficile — je précise que l'entente augmente notre PIB et favorise notre croissance à long terme en collaboration avec la compagnie. Il importe de se rappeler que l'aide fournie à Miramichi par notre gouvernement fera en sorte que le Nouveau-Brunswick puisse maintenir et accroître sa capacité de transformation des produits laitiers, et ce, au fur et à mesure que des compagnies prennent des décisions de plus grande portée qui ont trait au fonctionnement dans l'ensemble de leur réseau. Merci, Madame la présidente.

**M. Savoie :** Les 60 emplois perdus à Sussex ne constituent pas de la croissance, Madame la présidente. Nous ne connaissons pas les détails de l'entente. Nous savons seulement que le gouvernement Holt paie 2,4 millions de dollars pour perdre 60 emplois à Sussex. Y a-t-il une façon d'annuler l'entente? Y a-t-il une façon pour le gouvernement actuel de revenir sur la mauvaise idée qu'il a eue de signer le chèque et une façon de stopper le cours des événements? Quelles conséquences les contribuables du Nouveau-Brunswick devront-ils assumer si le gouvernement rompt le contrat? Combien cela nous coûterait-il? S'il vous plaît, Madame la première ministre, faites preuve d'une transparence radicale et expliquez aux gens la situation dans laquelle nous nous retrouvons tous en raison de votre méconnaissance de la situation et de votre manque de diligence raisonnable. Merci, Madame la présidente.

**L'hon. M. Randall :** Merci, Madame la présidente, et je remercie le député d'en face de sa question et de l'occasion qu'il me donne de mieux décrire le rôle d'Opportunités Nouveau-Brunswick et nos plans en matière de développement économique dans la

years. If we want better health care, we need a stronger economy to pay for it. ONB's role is to assess each project on its merits and to ensure that companies reach their targets. With these programs that ONB supports, we will, in fact, grow the economy. New Brunswick succeeds when businesses succeed.

13:40

Every successful business in this province strengthens the services our families rely on. In this case, Madam Speaker, this deal supports the entire agricultural industry. It supports processing capacity and helps set us up for success to be able to deliver the financial results that New Brunswickers expect from our agricultural sector. This is a good deal for the province overall, Madam Speaker. I thank the member opposite for the opportunity to explain that.

**Mr. Savoie:** With all due respect to the people of Miramichi, Madam Speaker, the nickname for their city is not dairy town. In the same April 24, 2026, article, the Premier told reporters that New Brunswick *would end up with more jobs at the company.*

*“There’s not going to be a net loss of jobs,” Holt said. “There’s actually going to be more jobs with Agropur at the end of the day.”*

.....  
*When reporters questioned the Premier on her statement that there would be no net loss of jobs, she said, “Well, let me check, because our understanding of their growth plans was that they were going to come out with a larger workforce at the end of this process.”*

Can the Premier clarify whether, with all of her vast experience in creating jobs, she ever thought to verify that the larger workforce at the end of the process would actually mean jobs in New Brunswick? Thank you, Madam Speaker.

province pour les prochaines années. Si nous voulons de meilleurs soins de santé, il nous faut une économie plus forte pour en assumer les coûts. Le rôle d'ONB est d'évaluer chaque projet selon ses mérites et de veiller à ce que les entreprises atteignent leurs objectifs. Grâce aux programmes que soutient ONB, nous ferons, en fait, croître l'économie. La réussite du Nouveau-Brunswick passe par celle de nos entreprises.

Chaque entreprise prospère dans la province vient renforcer les services sur lesquels comptent nos familles. Dans le présent cas, Madame la présidente, l'entente renforce l'industrie agricole en entier. Elle renforce la capacité de transformation et nous permet de réussir à assurer l'obtention des résultats financiers que les gens du Nouveau-Brunswick attendent de notre secteur agricole. Il s'agit, dans l'ensemble, d'une bonne entente pour la province, Madame la présidente. Je remercie le député d'en face de m'avoir donné l'occasion d'expliquer le tout.

**M. Savoie :** Avec tout le respect que je dois aux gens de Miramichi, Madame la présidente, le surnom de la ville de ces derniers n'est pas la ville laitière. Dans le même article daté du 24 avril 2026, la première ministre a dit aux journalistes que, au bout du compte, la compagnie créerait plus d'emplois au Nouveau-Brunswick.

*« Il n'y aura pas de pertes nettes d'emplois », a dit la première ministre Holt. Au bout du compte, il y aura, en fait, plus d'emplois chez Agropur.*

.....  
*Lorsque des journalistes ont posé à la première ministre des questions au sujet de sa déclaration selon laquelle il n'y aurait aucune perte nette d'emplois, elle a répondu : Eh bien, laissez-moi vérifier, car, selon notre compréhension de leurs plans de croissance, l'entreprise devait compter un effectif plus important au terme du processus. [Traduction.]*

La première ministre préciserait-elle si, forte de toute sa vaste expérience en matière de création d'emplois, elle a déjà pensé à vérifier si l'effectif accru au terme du processus se traduirait réellement par des emplois au Nouveau-Brunswick? Merci, Madame la présidente.

**Hon. Mr. Randall:** Thank you, Madam Speaker. I appreciate the opportunity to stand and talk about economic growth in the province. In this particular case, Miramichi will deliver 95 jobs. Importantly, we are also keeping a company in this province that will allow for the production of milk in liquid form. We are providing the opportunity for job growth and well-paying jobs, not only in Miramichi but also across the province in the agricultural sector. With the new economic development plan that we just released, we're committing to 10% economic growth by 2030. What New Brunswickers need during this affordability crisis is well-paying jobs. That's what ONB has been mandated to deliver, and that is what we will deliver and are delivering. I would encourage the member opposite to check out our "Transparency" page on the ONB website and to take a look, Madam Speaker, at the projects that we have committed to and are delivering for the province and the people of New Brunswick.

**Mr. Savoie:** Here's transparency, Madam Speaker—10 000 jobs promised and 0 jobs. It's also 14 000 people supposedly taken off the health care rolls and 40 000 people added. Oh, by the way, it's \$2.4 million for 60 jobs lost in Sussex. Those are facts, Madam Speaker. This Premier has repeatedly stated that her government will make all decisions with data and evidence-based decision-making. Can the Premier tell New Brunswickers and the 60 people losing their jobs in Sussex what data and evidence-based decision-making she used to arrive at this decision? Thank you, Madam Speaker.

**Hon. Ms. Townsend:** Thank you, Madam Speaker. We take this issue extremely seriously. Through WorkingNB, employment counsellors are available to meet with employees individually. These programs and supports will help those who are affected by the closure of Sussex's Agropur facility. WorkingNB is a New Brunswick government service that provides personalized career planning, training, and recruitment support to help individuals find employment and to assist employers with human resource needs. It connects job seekers with counsellors for planning and skills development, while offering supports to

**L'hon. M. Randall :** Merci, Madame la présidente. Je suis content d'avoir l'occasion de prendre la parole au sujet de la croissance économique dans la province. Dans le cas présent, 95 emplois seront créés à Miramichi. Fait important, nous gardons aussi dans la province une compagnie qui permettra la production de lait sous forme liquide. Nous créons, dans le secteur agricole, des possibilités de croissance de l'emploi et des emplois bien rémunérés, non seulement à Miramichi, mais aussi dans l'ensemble de la province. Grâce à la nouvelle stratégie de développement économique que nous venons de lancer, nous nous engageons à faire croître l'économie de 10 % d'ici à 2030. Ce dont les gens du Nouveau-Brunswick ont besoin pendant la crise d'abordabilité actuelle, ce sont des emplois bien rémunérés. ONB a reçu le mandat de veiller à la création de tels emplois, et c'est exactement ce à quoi nous travaillons et continuerons de travailler. J'invite le député d'en face à consulter la page « Transparence » du site Web d'ONB et à examiner, Madame la présidente, les projets à l'égard desquels nous nous sommes engagés et que nous réalisons pour la province et les gens du Nouveau-Brunswick.

**M. Savoie :** Voici de la transparence, Madame la présidente — 10 000 emplois promis et 0 emploi créé. Ce sont 14 000 personnes qui ont prétendument été retirées de la liste d'attente pour des soins de santé et 40 000 personnes qui y ont été ajoutées. Ah, d'ailleurs, ce sont 2,4 millions de dollars qui se sont traduits en une perte de 60 emplois à Sussex. Ce sont des faits, Madame la présidente. La première ministre a affirmé à maintes reprises que son gouvernement prendrait toutes les décisions en s'appuyant sur des faits et des données probantes. La première ministre indiquerait-elle aux gens du Nouveau-Brunswick et aux 60 personnes qui perdront leur emploi à Sussex sur quelles données et quels éléments probants elle s'est appuyée pour en arriver à la décision en question? Merci, Madame la présidente.

**L'hon. M<sup>me</sup> Townsend :** Merci, Madame la présidente. Nous prenons la question très au sérieux. Par l'intermédiaire de TravailNB, des conseillers en emploi peuvent rencontrer individuellement les employés concernés. Les programmes et mesures de soutien aideront les personnes touchées par la fermeture de l'établissement d'Agropur à Sussex. TravailNB est un service du gouvernement du Nouveau-Brunswick qui offre un soutien personnalisé en matière de planification de carrière, de formation et de recrutement pour aider les gens à se trouver un emploi et les employeurs à répondre à leurs besoins en ressources humaines. Le service met des chercheurs

employers in the form of expertise and funding. These will be offered to those in Sussex. Thank you.

**Ms. Scott-Wallace:** Thank you, Madam Speaker. I'm sure the people of Agropur will sleep better tonight after hearing that answer. In February, New Brunswickers were told of a \$2.4-million unrepayable contribution to Agropur's Miramichi facility. That was all about strengthening our dairy sector and protecting jobs. Two months later, Agropur told the 60 workers at its Sussex plant, in the dairy centre of the Maritimes, that their jobs were being cut. The news has devastated families and producers.

The Premier tells the press that the closure of the Sussex plant means more jobs in the province with her investment. That's wrong. The Premier also said she was grateful that Agropur was offering jobs to the Sussex workers. Again, that's dead wrong. Imagine the people of my riding watching their Premier in interviews on TV and hearing this.

13:45

Why would this government agree to give a big chunk of handouts to boost one community while causing serious harm to another? The people of my riding deserve an answer to that.

**Hon. Mr. Randall:** Madam Speaker, thank you to the member opposite, through you, for the question. I think it's important for people in New Brunswick to hear from us about how we want to support projects in every single part of this province. Companies grow. Companies change. We aren't privy to how companies plan to grow or change, but we can support long-term growth when we're presented with an opportunity. This opportunity is a \$20-million investment in creating a centre of excellence right here in New Brunswick. It is a facility that will support New Brunswick farmers and guarantee close access to processing in this province not only for years but also for decades to come. Madam Speaker, we are really proud that we are able to support New Brunswick farmers by supporting this project and incentivizing a \$20-million investment in this province to generate

d'emploi en relation avec des conseillers spécialisés en planification de carrière et en développement de compétences, et offre aux employeurs du soutien sous forme d'expertise et de financement. De tels services seront offerts aux personnes touchées à Sussex. Merci.

**M<sup>me</sup> Scott-Wallace :** Merci, Madame la présidente. Je suis sûre que, après avoir entendu une telle réponse, les personnes d'Agropur dormiront mieux cette nuit. En février, on a dit aux gens du Nouveau-Brunswick qu'une subvention non remboursable de 2,4 millions de dollars serait consacrée à l'établissement d'Agropur à Miramichi. Il était question de renforcer notre secteur laitier et de protéger des emplois. Deux mois plus tard, Agropur a annoncé aux 60 travailleurs de l'usine à Sussex, au coeur du secteur laitier des Maritimes, que leur emploi serait éliminé. La nouvelle a bouleversé les familles et les producteurs.

La première ministre dit à la presse que la fermeture de l'usine à Sussex se traduira par plus d'emplois dans la province grâce aux investissements réalisés. C'est inexact. La première ministre a aussi dit qu'elle était contente qu'Agropur offrait des emplois aux travailleurs de Sussex. Encore une fois, c'est tout à fait inexact. Imaginez les personnes de ma circonscription qui regardent leur première ministre donner des entrevues à la télévision et entendent de tels propos.

Pourquoi le gouvernement accepterait-il d'accorder d'importantes subventions pour stimuler les activités dans une collectivité en causant des torts considérables à une autre? Les gens de ma circonscription méritent une réponse à cet égard.

**L'hon. M. Randall :** Par votre entremise, Madame la présidente, je remercie la députée d'en face de la question. Je pense qu'il est important que nous indiquions aux gens du Nouveau-Brunswick la façon dont nous voulons soutenir des projets dans chaque partie de la province. Les compagnies évoluent. Les compagnies changent. Nous ne sommes pas au courant des plans de croissance ou de transformation des entreprises, mais nous pouvons soutenir la croissance à long terme lorsqu'une occasion se présente. L'occasion qui se présente, c'est un investissement de 20 millions de dollars pour créer un centre d'excellence, ici, au Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'une installation qui appuiera les agriculteurs du Nouveau-Brunswick et qui garantira un accès rapproché aux activités de transformation, non seulement pour les prochaines années, mais pour les

long-term results for the people of New Brunswick. Thank you, Madam Speaker.

**Ms. Scott-Wallace:** Thank you. Agropur is hardly a struggling company on the brink, Madam Speaker. It's a profitable multinational cooperative that made profits of more than \$9 billion last year. Among them, Sussex was profitable and employed 60 people. Can the Premier explain to this House what conditions, if any, were attached to the \$2.4-million gift? How long are the jobs guaranteed for the Liberal MLA's Miramichi riding? The Premier should make very certain of that, because, when Agropur bought out Sussex farmers 12 years ago, officials said they would expand and add more jobs. None of that was true. In fact, a multimillion-dollar expansion was in the works 8 years ago. Sussex officials travelled to Montreal to plan, and then the Liberal government's moratorium on natural gas development killed it because millions in energy savings were no longer an option. The project died on the table, and so did a massive opportunity. That is Bedford's gain, where there is access to natural gas for that plant. To the Premier, will you lift the moratorium on natural—

**Hon. Mr. Randall:** Thank you to the member opposite, through you, Madam Speaker. This gives me an opportunity to talk about how ONB is able to deliver on our commitment to grow the economy by 10% by 2030. Opportunities New Brunswick works with private sector companies to incentivize investment. It is our role to talk to companies about their future in New Brunswick, to talk about opportunities, and to talk about how productivity will be achieved at existing operations. I'm excited to be part of those announcements for which we're seeing productivity growth that will lead to higher wages for New Brunswick workers. Our commitment to New Brunswickers is higher wages, better jobs, and long-term performance. ONB requires that benchmarks be reached on those productivity projects. They are audited by third-party auditors. Companies have to hit a particular measurable to be delivered support on

décennies à venir. Madame la présidente, nous sommes vraiment fiers de soutenir les agriculteurs du Nouveau-Brunswick en appuyant le projet et en favorisant un investissement de 20 millions afin de générer des retombées à long terme pour les gens du Nouveau-Brunswick. Merci, Madame la présidente.

**M<sup>me</sup> Scott-Wallace :** Merci. Agropur est loin d'être une compagnie en difficulté au bord de la ruine, Madame la présidente. C'est une coopérative multinationale profitable qui, l'année dernière, a réalisé des profits de plus de 9 milliards. Au sein de la coopérative, Sussex était elle aussi profitable et employait 60 personnes. La première ministre préciserait-elle à la Chambre quelles conditions étaient rattachées au cadeau de 2,4 millions de dollars? Pour combien de temps sont garantis les emplois dans la circonscription de Miramichi représentée par le député libéral? La première ministre devrait vraiment vérifier un tel renseignement, car, lorsque Agropur a fait l'acquisition des exploitations agricoles à Sussex, il y a 12 ans, les responsables ont dit qu'ils élargiraient leurs activités et qu'ils créeraient d'autres emplois. Rien de tout cela n'était vrai. En fait, un projet d'expansion de plusieurs millions de dollars était en préparation il y a huit ans. Des représentants de Sussex se sont rendus à Montréal pour élaborer des plans, et le moratoire sur l'exploitation du gaz naturel imposé par le gouvernement libéral a mis fin au projet, car des économies d'énergie de millions de dollars n'étaient plus possibles. Le projet est tombé à l'eau, et avec lui une occasion majeure. Bedford en est ressortie gagnante, car, à cet endroit, l'usine a accès au gaz naturel. Je demanderais à la première ministre si elle aurait l'obligeance de lever le moratoire sur...

**L'hon. M. Randall :** Par votre entremise, Madame la présidente, je remercie la députée d'en face. Voilà qui me donne l'occasion de parler de la façon dont ONB est en mesure de tenir notre engagement visant à faire croître l'économie de 10 % d'ici à 2030. Opportunités Nouveau-Brunswick travaille avec des compagnies du secteur privé en vue de favoriser les investissements. Notre rôle est de parler aux compagnies de leur avenir au Nouveau-Brunswick, des occasions qui s'offrent à elles et des moyens d'atteindre leurs objectifs en matière de productivité dans les installations actuelles. Je suis ravi de participer aux annonces à la suite desquelles nous constatons une croissance de la productivité se traduisant par de meilleurs salaires pour les travailleurs du Nouveau-Brunswick. Notre engagement envers les gens du Nouveau-Brunswick vise des salaires plus élevés, de meilleurs emplois et un rendement à long terme. ONB exige que, dans le

those contracts. Thank you, Madam Speaker, for the question.

**Ms. Scott-Wallace:** Thank you. The people of Sussex feel blindsided. They see their Agropur plant closing. It's where our amazing Dairytown butter is made. The Premier used their tax dollars to do it to them. They're asking a simple question: Whose side is this government on?

This Premier, through Agropur job losses she helped facilitate and through the attack on farmers and veterinarians across the province, is attacking rural communities. Most obviously, the Premier is attacking the people of the Sussex region or anyone or anything connected to farming. She should take a drive outside this city. It doesn't smell that bad, Premier.

Will the Premier commit today to full transparency by releasing the agreement with Agropur related to this \$2.4 million in funding? More importantly, what detailed steps will she take to support the workers, families, and producers in Sussex who are now paying the price for her decision? They're going to need a whole lot more than help with preparing a resume, Madam Speaker.

13:50

**Hon. Ms. Townsend:** Thank you, Madam Speaker. It was Agropur's decision to close its operations in Sussex. We understand that this has an impact. It has an impact on the community. We know it has an impact on the employees. We know it has an impact on the families.

Our focus as a government, and my focus in my role, is on those who are affected and making sure that they can access the assistance that they need. The Department of Post-Secondary Education, Training and Labour is coordinating efforts to ensure that each employee receives the support and assistance they need, whether by coordinating joint information or by

cas de projets liés à la productivité, des objectifs soient atteints. Le tout est vérifié par des vérificateurs indépendants. Les compagnies doivent atteindre un certain résultat mesurable pour se voir accorder une aide dans de tels contrats. Merci, Madame la présidente, de la question.

**M<sup>me</sup> Scott-Wallace :** Merci. Les personnes de Sussex estiment avoir été prises au dépourvu. Elles voient leur usine d'Agropur fermer. C'est là où notre merveilleux beurre Dairytown est produit. La première ministre a utilisé leurs fonds publics pour faire subir à ces personnes un tel sort. Elles se posent une question simple : De quel côté est le gouvernement?

En facilitant la perte d'emplois à Agropur et en s'en prenant aux agriculteurs et aux vétérinaires d'un bout à l'autre de la province, la première ministre s'en prend aux collectivités rurales. De toute évidence, la première ministre s'en prend aux gens de la région de Sussex ou à toute personne ou tout secteur lié à l'agriculture. Elle devrait aller faire une promenade en voiture à l'extérieur de la ville. L'air n'y est pas si désagréable, Madame la première ministre.

La première ministre s'engagera-t-elle aujourd'hui à faire preuve de transparence en rendant publique l'entente conclue avec Agropur relativement au financement de 2,4 millions de dollars? Plus important encore, quelles mesures concrètes prendra-t-elle pour soutenir les travailleurs, les familles et les producteurs de Sussex qui paient maintenant le prix de sa décision? Ils auront besoin de bien plus qu'un appui pour la préparation d'un curriculum vitae, Madame la présidente.

**Hon. M<sup>me</sup> Townsend :** Merci, Madame la présidente. C'est Agropur qui a pris la décision de cesser ses activités à Sussex. Nous comprenons que cette décision entraîne des répercussions. Elle a des répercussions sur la collectivité. Nous savons qu'elle a des répercussions sur les employés. Nous savons qu'elle a des répercussions sur les familles.

Notre priorité, en tant que gouvernement, et ma priorité dans le cadre de mes fonctions, c'est de veiller aux intérêts des personnes touchées et de faire en sorte qu'elles aient accès à l'aide dont elles ont besoin. Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail coordonne des efforts pour veiller à ce que tous les employés reçoivent le soutien et l'aide dont ils ont besoin, tant en coordonnant la

giving them an individual counsellor. This program will be provided to these employees free of charge.

WorkingNB provides personalized counselling. We will do this with each affected resident—

### Climate Change / Changements climatiques

**Mr. Coon:** Madam Speaker, 10 years ago, following extensive consultation by a legislative select committee, former Premier Brian Gallant launched a climate action plan that he called *Transitioning to a Low-Carbon Economy*. This Premier seems to be going in the opposite direction with a 500-MW gas and diesel plant in Tantramar and a 190-MW gas plant for Lorneville, both of which will likely be exempt from the federal limits on emissions from power plants. It seems like we are transitioning to a high-carbon economy.

This is occurring at a time when carbon pollution in New Brunswick has gone back up to the levels of seven years ago. It is also occurring just as the Premier is dismantling the New Brunswick Climate Change Secretariat, whose job it is to oversee the implementation of climate actions taken by the government.

Why is the Premier turning back the clock on the progress our province has made toward a transition away from fossil fuels?

**Hon. Mr. Kennedy:** Thank you very much, Madam Speaker, and thank you to the leader of the third party for the question this afternoon. It is my pleasure to answer on behalf of the Department of Environment and Local Government.

We have made some changes to the Climate Change Secretariat that align the critical climate change work that is happening with where it will have the most impact. The Climate Change Secretariat's Adaptation and Mitigation teams have joined their colleagues in the Environmental Science & Protection Division in the newly named environmental science and climate change division. Certainly, this minister and this government have committed to making changes to the *Clean Water Act* and the *Clean Air Act*, incorporating

mise en commun des renseignements qu'en leur donnant accès à un conseiller individuel. Le programme sera offert gratuitement aux employés concernés.

TravailNB offre du counselling personnalisé. Nous ferons cela pour chaque personne touchée...

### Changements climatiques / Climate Change

**M. Coon :** Madame la présidente, il y a 10 ans, à la suite de vastes consultations menées par un comité spécial parlementaire, l'ancien premier ministre Brian Gallant a lancé le plan d'action sur les changements climatiques qu'il a intitulé *La transition vers une économie à faibles émissions de carbone*. La première ministre semble se diriger dans la direction opposée en misant sur une centrale au gaz et au diesel de 500 MW à Tantramar et une centrale au gaz de 190 MW à Lorneville, qui seront vraisemblablement toutes deux exemptées des limites fédérales sur les émissions des centrales électriques. Il semble que nous soyons en transition vers une économie à fortes émissions de carbone.

Cela se produit au moment où la pollution par le carbone au Nouveau-Brunswick est revenue aux niveaux d'il y a sept ans. Cela survient également à un moment où la première ministre démantèle le Secrétariat des changements climatiques du Nouveau-Brunswick, dont le travail est de superviser la mise en oeuvre des mesures de lutte contre les changements climatiques du gouvernement.

Pourquoi la première ministre fait-elle reculer les progrès accomplis par notre province dans la transition visant l'abandon des combustibles fossiles?

**L'hon. M. Kennedy :** Merci beaucoup, Madame la présidente, et merci au chef du tiers parti de sa question cet après-midi. J'ai le plaisir de répondre au nom du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

Nous avons apporté des changements au Secrétariat des changements climatiques qui permettent d'harmoniser le travail essentiel accompli en matière de lutte contre les changements climatiques avec les secteurs où ils auront la plus grande incidence. Les équipes d'adaptation et de mitigation du Secrétariat des changements climatiques ont été regroupées avec leurs collègues de la Division de la science et de la protection de l'environnement au sein de la nouvelle division des sciences de l'environnement et des

some suggestions that have come forward from the third party. We look forward to continuing that work to ensure that clean air and clean water are available for New Brunswickers. We are very much looking forward to continuing that work, Madam Speaker.

**M. Coon** : Madame la présidente, les prises de homard baissent à mesure que les eaux de nos océans se réchauffent. La maladie ravage les sapins à mesure que notre climat se réchauffe.

Pourtant, j'ai appris que le gouvernement avait renoncé à son engagement d'aider les gens du Nouveau-Brunswick à réduire leurs factures d'électricité et leurs émissions de carbone au moyen de panneaux solaires. Hier, Énergie Nouveau-Brunswick a annoncé que ses mesures incitatives pour l'installation des panneaux solaires prendraient fin le 27 mai.

Madame la présidente, brûler davantage de combustibles fossiles, freiner le développement de l'énergie solaire et démanteler notre Secrétariat des changements climatiques revient à verser de l'essence sur une maison en feu alors que le service des pompiers est démantelé. Où pense-t-elle que nos jeunes trouveront de l'espoir dans tout cela?

**L'hon. M. Legacy** : Merci, Madame la présidente. Merci de la question. Le gouvernement est résolument concentré sur l'abordabilité. La réalité concernant les panneaux solaires, surtout résidentiels, c'est qu'il s'agit d'une question de liquidités. Les gens qui ont l'occasion de se doter d'un système de panneaux solaires pour leur maison bénéficieront d'un rendement du capital investi très rapidement. C'est certain qu'il leur faudra peut-être attendre quelques années, mais ils auront un rendement.

Il s'agit d'une question d'abordabilité qui a été soulevée par la commission. On ne peut pas demander aux gens qui paient de l'électricité de subventionner d'autres catégories de personnes qui achèteraient des systèmes de panneaux solaires, car ils n'ont pas les moyens de le faire. Il y aura un rendement, ce ne sera peut-être pas sur 8 ou 9 ans, mais ce sera peut-être sur

changements climatiques. Bien sûr, le ministre et le gouvernement actuels se sont engagés à apporter des modifications à la *Loi sur l'assainissement de l'eau* et à la *Loi sur l'assainissement de l'air* et à intégrer certaines suggestions formulées par le tiers parti. Nous nous réjouissons à la perspective de poursuivre le travail à cet égard pour faire en sorte que l'air pur et l'eau propre soient accessibles pour les gens du Nouveau-Brunswick. Nous attendons avec beaucoup d'impatience la poursuite de ce travail, Madame la présidente.

**M. Coon** : Madam Speaker, lobster catches are decreasing as our ocean waters warm up. Disease is ravaging fir trees as our climate warms up.

Yet, I learned that the government had abandoned its commitment to help reduce New Brunswickers' power bills and carbon emissions with solar panels. Yesterday, NB Power announced that its solar panel installation incentives would end on May 27.

Madam Speaker, burning more fossil fuels, slowing down solar power development, and dismantling our Climate Change Secretariat is like pouring gas on a burning house when the fire department has been dismantled. Where does NB Power think our young people will find hope in all of that?

**Hon. Mr. Legacy**: Thank you, Madam Speaker. Thank you for the question. The government is resolutely focused on affordability. The reality concerning solar panels, especially residential ones, is that it is about having the cash. People who can get solar panel systems for their homes will benefit from a return on their investment very quickly. Obviously, they may have to wait a few years, but they will get a return.

This is an affordability issue that has been raised by the commission. People who pay for power cannot be asked to subsidize other groups of people who buy solar panel systems, because they can't afford to do it. There will be a return; it may not be in 8 or 9 years, but it may be in 10 or 12 years. However, there will be a return, and we still believe that this is a good solution.

10 ou 12 ans. Toutefois, il y aura un rendement, et nous croyons encore qu'il s'agit d'une bonne solution.

13:55

### Health Care / Soins de santé

**Mr. Hogan:** Thank you, Madam Speaker. On Friday, March 27, the New Brunswick Legislature held the last day of routine business before we changed for the yearly departmental estimates in the month of April. On Friday, March 27, two things occurred: the Premier skedaddled to Europe, and New Brunswickers learned the latest of many disturbing details about the Holt government's Foundever boondoggle. Namely, the company chosen by the Holt government to replace eVisitNB, Foundever, would be paid over 30% more than eVisitNB. In fairness to the Premier, it seems as though it has become a pattern for her to be either misinformed or uninformed about issues of great importance to New Brunswickers. In either case, today, I'd like to ask the Premier if she knew before she jetted off to Europe that her government would be paying Foundever over 30% more than it paid eVisitNB.

**Hon. Mr. Dornan:** Madam Speaker, thank you for this opportunity to speak in the people's House. A contract that was signed four years ago is different from a contract that is signed today. People want to know this: What is Foundever going to provide? What helps New Brunswickers? Foundever's proposal included connectivity, meaning that, if you called Foundever, you would get a person who has connections with the lab system, the hospital system, your family doctor's office, and the record of the call you may have made a week ago, so they wouldn't have to take every bit of information again. It also gives you access to bilingual services in a timely fashion, when you need it. The third part is that you get an appointment, rather than having to wait in line for a long time.

New Brunswickers contributed to what you will get when Foundever takes over. We're glad many companies in the field, including Foundever and

### Soins de santé / Health Care

**M. Hogan :** Merci, Madame la présidente. Le vendredi 27 mars, l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick a tenu sa dernière séance consacrée aux affaires courantes avant de passer aux prévisions budgétaires annuelles des ministères en avril. Le même jour, deux événements se sont produits : la première ministre s'est empressée de partir pour l'Europe, et les gens du Nouveau-Brunswick ont appris les plus récents détails troublants sur le cafouillage Foundever du gouvernement Holt. À savoir, Foundever, la compagnie choisie par le gouvernement Holt pour remplacer eVisitNB, recevrait une rémunération supérieure à celle que recevait eVisitNB, et que l'écart dépasserait 30 %. Pour être juste envers la première ministre, il semble que ce soit devenu une habitude chez elle d'être soit mal informée, soit non informée au sujet de questions très importantes pour les gens du Nouveau-Brunswick. Dans un cas comme dans l'autre, aujourd'hui, j'aimerais demander à la première ministre si elle savait, avant de s'envoler pour l'Europe, que son gouvernement verserait à Foundever une rémunération supérieure à celle versée à eVisitNB, et que l'écart dépasserait 30 %.

**L'hon. M. Dornan :** Madame la présidente, je vous remercie de me donner l'occasion de prendre la parole à la Chambre du peuple. Un contrat signé il y a quatre ans est différent d'un contrat signé aujourd'hui. Voici ce que les gens veulent savoir : Que fournira Foundever? Quels services permettront d'aider les gens du Nouveau-Brunswick? La proposition de Foundever prévoit un système connecté, ce qui signifie que, si l'on appelle Foundever, on sera mis en relation avec une personne ayant accès au système de laboratoires, au système hospitalier, au cabinet de son médecin de famille, ainsi qu'à l'historique de l'appel qu'on aurait peut-être passé une semaine auparavant ; il ne sera donc pas nécessaire de recueillir de nouveau tous les renseignements. On aura également accès rapidement à des services bilingues, au moment où l'on en aura besoin. Enfin, on obtiendra un rendez-vous, au lieu d'avoir à attendre pendant longtemps.

Les gens du Nouveau-Brunswick ont participé à l'élaboration des services que vous recevrez lorsque Foundever prendra le relais. Nous sommes ravis que

eVisitNB, contributed to that RFP. We're glad New Brunswickers will be served better because of the input from the industry and our public. Thank you.

**Mr. Hogan:** Madam Speaker, time will tell.

Let's see if the Premier and I have our facts straight on Foundever. I know I do. I will list some very important facts and ask the Premier to confirm or deny these facts. First, the North America Foundever headquarters is in Miami, Florida. Second, on December 18, 2025, S&P Global cut Foundever's credit rating to CCC, with it teetering on the brink of financial collapse, three months before the Holt government signed a two-year, \$30-million deal. Third, if it ever gets it going, the Holt government will pay Foundever over 30% more than it paid eVisitNB. Will the Premier rise and confirm or deny these Foundever facts?

**L'hon. M<sup>me</sup> Holt:** Merci beaucoup, Madame la présidente. Oui, j'ai certainement hâte de parler de la nécessité d'améliorer les services de santé pour les gens du Nouveau-Brunswick. Ces derniers nous demandent un meilleur accès, qu'il soit virtuel ou en personne, pour qu'ils soient pris en charge par un professionnel qui s'occuperait de leur santé lorsqu'ils en ont besoin.

Our government has been working every day to strengthen our health care system and make it better, to make the virtual health care that people receive better, and to strengthen the primary care that people receive. That's why I was up in Perth-Andover this week, just north of the member opposite's neck of the woods, announcing our 15th collaborative care clinic. This clinic is going to ensure that the patients in that area with doctors who are planning to retire will not lose access to care. It is going to take an additional 872 people off the wait list, and our government will continue to do everything it can to improve every piece of access to health care—

de nombreuses compagnies du secteur, dont Foundever et eVisitNB, aient participé à la demande de propositions. Nous sommes bien contents que les gens du Nouveau-Brunswick bénéficient de meilleurs services grâce à la rétroaction de l'industrie et du public. Merci.

**M. Hogan :** Madame la présidente, l'avenir nous le dira.

Voyons si la première ministre et moi-même avons bien les faits au sujet de Foundever. Pour ma part, je suis convaincu de les avoir. Je vais énumérer quelques faits très importants et demander à la première ministre de les confirmer ou de les infirmer. Premièrement, le siège social de Foundever pour l'Amérique du Nord se trouve à Miami, en Floride. Deuxièmement, le 18 décembre 2025, S&P Global a abaissé la note de Foundever et l'a fait passer à CCC, alors que la compagnie était au bord de la ruine financière, soit trois mois avant que le gouvernement Holt ne signe un accord de deux ans d'une valeur de 30 millions de dollars. Troisièmement, si le projet se concrétise, le gouvernement Holt versera à Foundever une rémunération supérieure de plus de 30 % à celle versée à eVisitNB. La première ministre prendra-t-elle la parole pour confirmer ou infirmer ces faits concernant Foundever?

**Hon. Ms. Holt:** Thank you very much, Madam Speaker. Yes, I certainly look forward to talking about the need to improve health care services for New Brunswickers. They're asking us for better access, whether it's virtual or in person, so that they can be cared for by a professional who would look after their health when they need it.

Notre gouvernement travaille au quotidien à renforcer et à améliorer notre système de santé, ainsi qu'à améliorer les services de santé virtuels et à renforcer les soins primaires fournis à la population. Voilà pourquoi je me suis rendue cette semaine à Perth-Andover, tout juste au nord de la région du député d'en face, pour annoncer l'ouverture de notre 15<sup>e</sup> clinique de soins collaboratifs. La clinique permettra de veiller à ce que les patients de la région dont les médecins prévoient de prendre leur retraite ne perdent pas leur accès aux soins. Elle permettra également de retirer 872 personnes de la liste d'attente, et notre gouvernement continuera de faire tout son possible pour améliorer tous les éléments liés à l'accès aux soins de santé...

**Point of Order / Rappel au Règlement**

**Mr. M. LeBlanc:** Thank you, Madam Speaker. I would just like to remind members of Rule 41(5), which says that supplementary questions are to be on the same subject matter. The second question from the member for Sussex-Three Rivers was on a different subject matter, and the second question from the member for Fredericton Lincoln was on a different subject matter. Thank you.

14:00

**Ms. M. Johnson:** Thank you, Madam Speaker. If the Government House Leader had been listening carefully, he would have heard that the question was about the energy required for the dairy industry. It was completely in keeping with the topic at hand.

**La présidente :** En fait, je pense que toutes les questions posées par la députée de Sussex-Three Rivers portaient sur la situation relative à Agropur et aux agriculteurs. Je ne pense donc pas qu'il y ait eu de questions sur un autre sujet.

M. Coon a, pour sa part, posé deux questions sur des sujets différents, mais nous donnons plus de latitude à M. Coon parce qu'il a seulement droit à deux questions. Merci.

(Exclamations.)

**La présidente :** M. Coon a droit à un traitement spécial. Non, non, je fais...

Thank you.

La période des questions est maintenant terminée.

**Déclarations de ministres / Statements by Ministers**

**L'hon. M. Dornan :** Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui pour souligner un jalon important dans notre travail de transformation des soins primaires au Nouveau-Brunswick.

On Monday, I joined the Premier and Minister Chuck Chiasson in Southern Victoria to announce the Perth-Andover Family Health Team, our 15th collaborative care clinic since April 2025. This represents the halfway point toward our commitment to establish and support 30 clinics by the end of 2028. This is just the start of the clinics coming forward in New Brunswick.

**Rappel au règlement / Point of Order**

**M. M. LeBlanc :** Merci, Madame la présidente. Je tiens à rappeler aux parlementaires l'article 41(5) du Règlement, qui indique que les questions supplémentaires doivent porter sur le même sujet. La deuxième question de la députée de Sussex-Three Rivers portait sur un sujet différent, de même que la deuxième question du député de Fredericton-Lincoln. Merci.

**M<sup>me</sup> M. Johnson :** Merci, Madame la présidente. Si le leader parlementaire du gouvernement avait écouté attentivement, il aurait compris que la question portait sur l'énergie nécessaire à l'industrie laitière. Elle était tout à fait en lien avec le sujet à l'étude.

**Madam Speaker:** In fact, I think all the questions the member for Sussex-Three Rivers asked were about the Agropur situation and farmers. So I don't think there were any questions on another subject.

As for Mr. Coon, he asked two questions on different subjects, but we give him more latitude because he is only entitled to two questions. Thank you.

(Interjections.)

**Madam Speaker:** Mr. Coon is entitled to special treatment. No, no, I'm...

Merci.

Question period is now over.

**Statements by Ministers / Déclarations de ministres**

**Hon. Mr. Dornan:** Madam Speaker, I rise today to recognize a significant milestone in our work to transform primary care in New Brunswick.

Lundi, je me suis joint à la première ministre et au ministre Chuck Chiasson à Southern Victoria pour annoncer la création de l'équipe de santé familiale de Perth-Andover, soit la 15<sup>e</sup> clinique de soins collaboratifs que nous avons créés depuis avril 2025. Cela marque la moitié du parcours vers l'objectif que nous nous sommes fixé d'établir et d'appuyer

This milestone reflects real progress in connecting more New Brunswickers to primary care and building a system where people can access a trusted team close to home.

Nous poursuivrons sur notre lancée en élargissant l'accès aux soins offerts en équipe partout dans la province. Merci, Madame la présidente.

Thank you, Madam Speaker.

**M. Hogan :** Merci beaucoup, Madame la présidente. Oui, il y a eu une autre annonce, et le gouvernement a déjà fait la moitié de ses annonces sur les cliniques de soins collaboratifs.

It's so enlightening and heartening to hear that the government has reached its halfway point of announcing collaborative care clinics. These clinics are very transparent as well. They're almost invisible, Madam Speaker. That's because most of them aren't staffed and are not operational.

Now, I have to say that some staff have been allotted to this collaborative care clinic. That is encouraging. I see that the clinic is going to have one new doctor who is going to somehow take over patients from two experienced doctors. I'm looking forward to seeing that magic act. Maybe that's also transparent and invisible. However, it's good to see that some people have actually been hired and that this announced clinic will actually have staff. Really, though, we don't have 15 collaborative care clinics. We have 15 announcements. Thank you very much, Madam Speaker.

14:05

**M. Coon :** Merci, Madame la présidente.

Thanks, through you, to the minister for his statement. I know the minister is passionately committed to transforming primary care in New Brunswick. I have no doubt about that. However, the priorities regarding where collaborative care clinics are being established continue to puzzle me. It seems as though those regions with, proportionally, the highest number of

30 cliniques d'ici à la fin de 2028. Il s'agit simplement du début du déploiement de cliniques au Nouveau-Brunswick. Ce jalon reflète les progrès concrets que nous réalisons pour permettre à un plus grand nombre de personnes du Nouveau-Brunswick d'avoir accès aux soins primaires et pour bâtir un système où les gens peuvent recevoir des soins auprès d'une équipe de confiance près de chez eux.

We will build on our momentum by expanding access to care provided by teams throughout the province. Thank you, Madam Speaker.

Merci, Madame la présidente.

**Mr. Hogan:** Thank you very much, Madam Speaker. Yes, there was another announcement, and the government has already made half of its announcements on collaborative care clinics.

Il est si intéressant et encourageant d'entendre que le gouvernement en est à la moitié de ses annonces sur les cliniques de soins collaboratifs. Ces cliniques sont également très transparentes. Elles sont presque invisibles, Madame la présidente. C'est parce que la plupart ne sont pas dotées de personnel et ne sont pas opérationnelles.

Bon, je dois dire que la clinique de soins collaboratifs en question dispose d'un certain personnel. Voilà qui est encourageant. Je constate que la clinique aura un nouveau médecin qui, d'une façon quelconque, prendra en charge les patients de deux médecins qui exerçaient depuis longtemps. J'ai hâte de voir la magie s'opérer. Elle est peut-être aussi transparente et invisible. Toutefois, il est bien de voir que des personnes ont été recrutées et que la clinique annoncée sera effectivement dotée d'un personnel. Toutefois, nous n'avons pas vraiment 15 cliniques de soins collaboratifs. Nous avons 15 annonces. Merci beaucoup, Madame la présidente.

**Mr. Coon:** Thank you, Madam Speaker.

Par votre entremise, je remercie le ministre de sa déclaration. Je sais que le ministre est grandement déterminé à transformer les soins primaires au Nouveau-Brunswick. Je n'en ai aucun doute. Toutefois, les priorités concernant les endroits où sont établies les cliniques de soins collaboratifs continuent de m'intriguer. Il semble que les régions qui comptent

people lacking any kind of primary care provider are being passed over. Madam Speaker, I am talking about, for example, the worst area in the province to live in terms of getting a family doctor or a nurse practitioner: the Greater Fredericton region. I cannot understand why we are not seeing more focus on ensuring that the thousands and thousands of people in the Greater Fredericton area who have no family doctor or nurse practitioner have hope that there will be collaborative care centres, beyond the one expanded in Fredericton North, established in our city. Thank you, Madam Speaker.

**L'hon. M<sup>me</sup> Boudreau :** Madame la présidente, je prends la parole aujourd'hui pour souligner que la Journée de la robe rouge est l'occasion de faire une pause, de réfléchir, de se souvenir des personnes disparues et de leur rendre hommage. Partout au Nouveau-Brunswick, les robes rouges sont un symbole puissant des femmes, des filles et des personnes bispirituelles autochtones disparues ou assassinées, ainsi que des familles et des communautés qui continuent de faire vivre leur histoire et leur mémoire.

La Journée de la robe rouge nous rappelle que les répercussions du colonialisme, de la discrimination systémique et de la violence fondée sur le genre se font encore sentir. Elle appelle une action continue, l'écoute et la responsabilisation.

Pour donner suite au rapport *Tisser nos voix ensemble : le cheminement du Nouveau-Brunswick vers la sécurité des femmes, des filles et des personnes 2ELGBTQQIA+ autochtones*, nous travaillons aux côtés des nations Wabanaki et de nos partenaires à renforcer la prévention, à améliorer les mesures de soutien et à nous assurer que les voix autochtones guident nos efforts.

To advance this work, we have committed \$1 million to the Indigenous domestic outreach program and to programs in First Nations transition houses addressing gender-based violence. Together, we continue working for a safer, more just, and more equitable future for all. Thank you, Madam Speaker.

**Ms. Scott-Wallace:** Thank you, Madam Speaker, and thank you to the minister for recognizing Red Dress

proportionnellement le plus grand nombre de personnes n'ayant aucun fournisseur de soins primaires ne sont pas prises en considération. Madame la présidente, je parle, par exemple, de la pire région de la province où vivre pour ce qui est d'avoir accès à un médecin de famille ou à une infirmière praticienne : la région du grand Fredericton. Je ne peux pas comprendre pourquoi on ne veille pas davantage à ce que les milliers et milliers de personnes de la région du grand Fredericton qui n'ont pas de médecin de famille ni d'infirmière praticienne puissent espérer que des centres de soins collaboratifs, au-delà de celui qui a été agrandi à Fredericton-Nord, soient établis dans notre ville. Merci, Madame la présidente.

**Hon. Ms. Boudreau:** Madam Speaker, I rise today to note that Red Dress Day provides an opportunity to pause, reflect, remember missing people, and pay tribute to them. Across New Brunswick, red dresses are a powerful symbol of missing and murdered Indigenous women, girls, and two-spirited people, as well as families and communities that continue to keep their stories and memories alive.

Red Dress Day reminds us that the effects of colonialism, systemic discrimination, and gender-based violence are still a reality. It calls for continued action, listening, and accountability.

To follow up on the report *Weaving Our Voices Together: New Brunswick's Path to Safety for Indigenous Women, Girls, and 2SLGBTQQIA+ People*, we are working alongside Wabanaki nations and our partners to strengthen prevention, enhance supports, and ensure that Indigenous voices are guiding our efforts.

Pour faire progresser nos efforts, nous avons affecté 1 million de dollars au programme de sensibilisation à la violence conjugale autochtone et aux programmes offerts dans les maisons de transition des communautés des Premières Nations qui visent à contrer la violence fondée sur le genre. Ensemble, nous continuons à travailler en vue d'un avenir plus sécuritaire, plus juste et plus équitable pour tous. Merci, Madame la présidente.

**M<sup>me</sup> Scott-Wallace :** Merci, Madame la présidente, et merci à la ministre de souligner la Journée de la robe

Day. Certainly, the red dress has become a symbol, perhaps only since I have been in government. I was the women's minister at one time. Really, this is an opportunity to recognize the missing and murdered Indigenous women and girls through the red dress. It has become a very powerful symbol of the Indigenous women, girls, and two-spirit people who are missing or have been taken. These are lives that matter deeply, and we know that their communities and families certainly continue to carry their stories and continue to seek justice for them.

I was certainly very disappointed when I... When the minister mentioned the Weaving Our Voices Together plan, I couldn't not think about New Brunswick's response to the national inquiry into missing and murdered Indigenous women, girls, and 2SLGBTQIA+ peoples. The plan lays out 19 actions related to justice, safety, education, health, and culture—all aimed at addressing violence and systemic barriers. The Auditor General pointed out that the ball was seriously dropped on this and that work beyond the recommendations was not done. I'm so happy to know that the province is getting this back on track and that this is getting the attention it deserves.

**M<sup>me</sup> Mitton** : Merci, Madame la présidente.

Today, as we mark Red Dress Day, it is essential that we honour and grieve the women, girls, and people in the 2SLGBTQIA+ community who have been murdered or have gone missing. We must not stop there. In addition to ending gender-based violence, we need to address the systemic racism that makes women, girls, and people in the queer community, especially if they are Indigenous, more at risk. We must prevent this violence.

14:10

I'm glad that, finally, after years of inaction, we are starting to see some action on the Weaving Our Voices Together plan. I would encourage the minister to come back to the House to give us regular updates so that we know action is being taken. It's unacceptable for that to stall any longer. That could be the difference

rouge. Assurément, la robe rouge est devenue un symbole, peut-être seulement depuis que j'ai fait partie du gouvernement. J'étais ministre responsable des femmes à un moment donné. Vraiment, il s'agit d'une occasion de se souvenir des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées par l'intermédiaire de la robe rouge. Celle-ci est devenue un symbole très puissant des femmes et des filles autochtones et des personnes bispirituelles qui sont disparues ou dont la vie a été fauchée. Ce sont des vies qui revêtent une grande importance, et nous savons que leur communauté et leur famille continuent à porter leur histoire et à réclamer justice pour elles.

J'étais assurément très déçue lorsque j'ai... Lorsque la ministre a mentionné le plan *Tisser nos voix ensemble*, je n'ai pas pu m'empêcher de penser à la réponse du Nouveau-Brunswick à l'enquête nationale sur les femmes, les filles et les personnes 2ELGBTQIA+ autochtones disparues et assassinées. Le plan énonce 19 mesures se rapportant à la justice, à la sécurité, à l'éducation, à la santé et à la culture — toutes ciblées pour lutter contre la violence et les obstacles systémiques. Le vérificateur général a signalé que les attentes n'avaient pas été satisfaites concernant le dossier et que le travail au-delà des recommandations n'avait pas été accompli. Je suis si heureuse de savoir que le gouvernement provincial remet le dossier sur la bonne voie et que celui-ci reçoit l'attention qu'il mérite.

**Ms. Mitton**: Thank you, Madam Speaker.

Aujourd'hui, alors que nous soulignons la Journée de la robe rouge, il est essentiel que nous honorions et pleurons les femmes, les filles et les personnes de la communauté 2ELGBTQIA+ qui ont été assassinées ou qui sont portées disparues. Nous ne devons pas nous arrêter là. En plus de mettre fin à la violence fondée sur le genre, nous devons lutter contre le racisme systémique qui rend plus à risque les femmes, les filles et les personnes de la communauté queer, surtout si elles sont autochtones. Nous devons empêcher une telle violence.

Je suis heureuse que, finalement, après des années d'inaction, nous commençons à voir que des mesures sont prises en ce qui concerne le plan *Tisser nos voix ensemble*. J'encourage la ministre à revenir à la Chambre pour faire régulièrement le point, de sorte que nous sachions que des mesures sont prises. Il est inacceptable que le dossier stagne plus longtemps.

between life and death for some Indigenous women, girls, and 2SLGBTQQIA+ people in our province.

Merci, Madame la présidente, de m'avoir donné l'occasion de prendre la parole pour souligner la Journée de la robe rouge.

*Wela'lin.*

**Hon. Mr. McKee:** Thank you, Madam Speaker. This week, for Mental Health Week, we're being asked to recognize the role we can all play in supporting mental health through connections in our communities.

Les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale ou de consommation de substances peuvent se sentir très seules et isolées; voilà pourquoi l'établissement de liens sociaux est essentiel au bien-être.

This year's theme, Come Together Canada, focuses on how, together, we can strengthen belonging, reduce isolation, and support those around us.

Ensemble, nous pouvons améliorer la santé mentale des gens du Nouveau-Brunswick, bâtir des collectivités plus saines et aider davantage de personnes à se sentir connectées.

It's important that we support one another. If you know someone who is struggling and needs help, I encourage you to remind them that help is available. They can call the free provincial addiction and mental health helpline at 1 866 355-5550 or perhaps even reach out to a friend or neighbour.

Cette semaine, comme chaque semaine, je demande que nous nous rassemblions pour améliorer notre province et le bien-être de sa population. Merci beaucoup, Madame la présidente.

**Mr. Weir:** Madam Speaker, I appreciate the minister's remarks recognizing Mental Health Week and the importance of connection in our communities. Social connection is vital to mental well-being, and many New Brunswickers rely on friends, family, neighbours, and community organizations during

Pour certaines femmes, filles et personnes 2ELGBTQQIA+ autochtones de notre province, cela pourrait faire la différence entre la vie et la mort.

Thank you, Madam Speaker, for giving me the opportunity to speak on Red Dress Day.

*Wela'lin.*

**L'hon. M. McKee :** Merci, Madame la présidente. Cette semaine, pendant la Semaine de la santé mentale, on nous demande de prendre connaissance du rôle que nous pouvons tous jouer pour appuyer la santé mentale par l'établissement de liens dans nos collectivités.

People with mental health or substance use problems can feel very lonely and isolated; that's why establishing social connections is essential for well-being.

Le thème de cette année, Rassemblons-nous, Canada, met l'accent sur le fait que, ensemble, nous pouvons renforcer le sentiment d'appartenance, réduire l'isolement et appuyer les gens qui nous entourent.

Together, we can improve New Brunswickers' mental health, build healthier communities, and help more people feel connected.

Il est important de s'appuyer les uns les autres. Si vous connaissez des gens qui éprouvent des difficultés et qui ont besoin d'aide, je vous encourage à leur rappeler que de l'aide est disponible. Ils peuvent appeler gratuitement la ligne d'écoute consacrée au traitement des dépendances et de la santé mentale en composant le 1 866 355-5550 ou même communiquer avec un ami ou un voisin.

This week, like every week, I ask that we come together for the betterment of our province and the well-being of its people. Thank you very much, Madam Speaker.

**M. Weir :** Madame la présidente, je suis reconnaissant au ministre de ses observations sur la Semaine de la santé mentale et l'importance des liens dans nos collectivités. Les liens sociaux sont essentiels au bien-être mental, et de nombreuses personnes du Nouveau-Brunswick dépendent de leurs amis, de leur famille, de

difficult times. However, encouragement alone is not enough for those who are struggling right now.

Across the province, individuals and families continue to face long wait times, gaps in community services, and challenges accessing timely and appropriate mental health and addiction care. As we mark this week, we must acknowledge that too many New Brunswickers are still waiting for help, still falling through the cracks, and still being asked to depend on informal supports because the system is not meeting their needs.

Mental Health Week should be about more than words. It should be a call to action to strengthen access, invest in frontline services, and ensure that when people reach out, real help is available.

I will reiterate the minister's helpline number—1 866 355-5550. Perhaps reach out to a neighbour. That is great advice. Please do not face this alone. Reach out. People want to help. Thank you, Madam Speaker.

**M. Coon :** Merci, Madame la présidente. Je remercie le ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances de sa déclaration ministérielle.

It is Mental Health Week, and it was just the other day that the CBC, I think, under a right to information request, obtained some information from the New Brunswick suicide fatality review committee. That committee has been in place for a couple of years now, yet we've heard nothing from it, really. We keep being told to wait for the next annual report from the Office of the Chief Coroner, but, as we know, those reports are always years late.

Madam Speaker, it was discovered that, first of all, men are not reaching out in large numbers. Some 70% of suicides in 2024 were men. Men are not reaching out, which suggests that we need to put in place

leurs voisins et d'organismes communautaires lorsqu'elles vivent des moments difficiles. Toutefois, l'encouragement à lui seul ne suffit pas pour les gens qui éprouvent actuellement des difficultés.

D'un bout à l'autre de la province, des personnes et des familles continuent à devoir composer avec de longs temps d'attente, des services communautaires incomplets et des défis pour ce qui est de l'accès en temps opportun à des services appropriés de santé mentale et de traitement des dépendances. Alors que nous soulignons la semaine, nous devons reconnaître que bien trop de personnes du Nouveau-Brunswick attendent toujours de l'aide, sont toujours laissées pour compte et sont toujours priées de dépendre de soutiens informels, car le système ne satisfait pas à leurs besoins.

La Semaine de la santé mentale ne devrait pas se limiter à des paroles. Il devrait s'agir d'un appel à l'action pour améliorer l'accès, investir dans les services de première ligne et veiller à ce que, lorsque les gens demandent de l'aide, un appui concret soit disponible.

Je vais répéter le numéro de la ligne d'écoute que le ministre a mentionnée — 1 866 355-5550. Communiquez peut-être avec un voisin. Il s'agit d'un excellent conseil. N'essayez pas de vous tirer de la situation seuls. Communiquez avec quelqu'un. Les gens veulent fournir de l'aide. Merci, Madame la présidente.

**Mr. Coon:** Thank you, Madam Speaker. I thank the Minister responsible for Addictions and Mental Health Services for his statement.

C'est la Semaine de la santé mentale, et c'est tout récemment que la CBC, je pense, a obtenu, au moyen d'une demande d'accès à l'information, des renseignements du comité d'examen sur les décès par suicide du Nouveau-Brunswick. Le comité est maintenant en place depuis deux ou trois ans; pourtant, nous n'avons à vrai dire rien entendu de sa part. On continue de nous dire d'attendre le prochain rapport annuel du bureau du coroner en chef, mais, comme nous le savons, les rapports sont toujours publiés avec des années de retard.

Madame la présidente, on a déterminé, tout d'abord, qu'un grand nombre d'hommes ne demandent pas d'aide. Environ 70 % des suicides commis en 2024 l'ont été par des hommes. Les hommes ne demandent

programs and practices that would help men to do so. In terms of the state of men's mental health, the latest stats show a decline from 65% to 50% over the past five years. Thank you, Madam Speaker.

14:15

**Madam Speaker:** Do we have unanimous consent to revert to Introduction of Guests?

**Hon. Members:** Yes.

### Introduction of Guests / Présentation d'invités

**Hon. Mr. Randall:** Thank you, Madam Speaker. I just want to take a moment to recognize Morgan Peters up in the gallery. He is the CEO of the Fredericton Chamber of Commerce. Across New Brunswick, chambers of commerce play key roles in supporting small businesses. Fredericton is no exception. Here, Morgan does an excellent job of representing businesspeople, bringing people together, and creating new opportunities. Thank you, Madam Speaker, for letting me introduce my friend, Morgan Peters, today.

### Rapports de comités / Committee Reports

(**M. Robichaud**, à titre de président du Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires, présente le premier rapport du comité.)

**M. Robichaud :** Le comité s'est réuni à la Chambre de l'Assemblée législative le 31 mars ainsi que les 1<sup>er</sup>, 2, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 21, 22 et 23 avril 2026 pour étudier les prévisions budgétaires dont il a été saisi, sur résolution de la Chambre adoptée le 27 mars 2026. Le comité fait rapport qu'il a étudié les questions dont il a été saisi et adopté les crédits, lesquels sont énumérés dans le rapport ci-joint. Le comité recommande que la Chambre adopte les crédits qu'il a votés.

(**Madam Speaker**, pursuant to Standing Rule 78.1, put the question on the motion deemed to be before the House that the report be concurred in, and the motion was carried.)

pas d'aide, ce qui laisse entendre que nous devons mettre en place des programmes et instaurer des pratiques qui les aideront à le faire. En ce qui concerne la santé mentale des hommes, les plus récentes statistiques indiquent un déclin de 65 % à 50 % au cours des cinq dernières années. Merci, Madame la présidente.

**La présidente :** Avons-nous le consentement unanime pour revenir à la présentation d'invités?

**Des voix :** Oui.

### Présentation d'invités / Introduction of Guests

**L'hon. M. Randall :** Merci, Madame la présidente. Je veux simplement prendre un instant pour saluer Morgan Peters, qui est dans les tribunes. Il est directeur général de la Fredericton Chamber of Commerce. Dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick, les chambres de commerce jouent un rôle clé dans le soutien des petites entreprises. Celle de Fredericton ne fait pas exception à la règle. Ici, Morgan excelle dans la représentation des gens d'affaires, le rassemblement des gens et la création de nouvelles possibilités. Merci, Madame la présidente, de me permettre aujourd'hui de présenter mon ami, Morgan Peters.

### Committee Reports / Rapports de comités

(**Mr. Robichaud**, as Chair, presented the first report of the Standing Committee on Estimates and Fiscal Policy.)

Continuing, **Mr. Robichaud** said: Your committee met in the Legislative Assembly Chamber on March 31 and April 1, 2, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 21, 22, and 23, 2026, to consider the estimates referred to your committee by a resolution of the House adopted March 27, 2026. Your committee wishes to report that it has passed all estimates referred to it and outlined in this report. Your committee recommends that these estimates be concurred in by the House.

(**La présidente**, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.)

**Introduction and First Reading of Bills / Dépôt et première lecture de projets de loi**

(**Hon. Mr. Kennedy** moved that Bill 34, *An Act Respecting the Highway Act and the Salvage Dealers Licensing Act*, be now read a first time.)

Continuing, **Hon. Mr. Kennedy** said: Madam Speaker, I am pleased to introduce a bill that will correct the reference to “registration number” with the more accurate term “vehicle identification number, vehicle registration plate number”. I look forward to speaking on this bill in greater detail at second reading.

Merci, Madame la présidente.

14:20

(**Hon. Mr. McKee** moved that Bill 35, *An Act to Amend the Probate Court Act*, be now read a first time.)

Continuing, **Hon. Mr. McKee** said: Thank you, Madam Speaker.

Merci, Madame la présidente. Le projet de loi 35 vise à augmenter l’impôt payable pour l’octroi de lettres d’homologation et de lettres d’administration, ce qui contribuera au recouvrement des coûts opérationnels des services judiciaires. Merci, Madame la présidente.

(**Hon. Mr. Gauvin** moved that Bill 36, *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, be now read a first time.)

**L’hon. M. Gauvin** : Merci, Madame la présidente. Je suis heureux de déposer un projet de loi qui facilitera le traitement des dossiers de conduite avec facultés affaiblies, tant pour les suspensions immédiates du permis de conduire en bordure de route que pour les suspensions administratives du permis de conduire, ce qui éliminera la difficulté que pose le manque de disponibilité de commissaires aux serments après les heures normales de bureau. Merci, Madame la présidente.

(**L’hon. M. Legacy** propose que soient maintenant lus une première fois les projets de loi 37, *Loi supplémentaire de 2024-2025 (2) portant affectation*

**Dépôt et première lecture de projets de loi/ Introduction and First Reading of Bills**

(**L’hon. M. Kennedy** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 34, *Loi concernant la Loi sur la voirie et la Loi sur les licences de brocanteurs*.)

**L’hon. M. Kennedy** : Madame la présidente, j’ai le plaisir de déposer un projet de loi qui remplacera la mention « le numéro d’immatriculation » par les termes plus précis « le numéro d’identification, le numéro de la plaque d’immatriculation ». Je me réjouis à la perspective de parler du projet de loi plus en détail à l’étape de la deuxième lecture.

Thank you, Madam Speaker.

(**L’hon. M. McKee** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 35, *Loi modifiant la Loi sur la Cour des successions*.)

**L’hon. M. McKee** : Merci, Madame la présidente.

Thank you, Madam Speaker. Bill 35 will increase the tax payable on the grant of letters probate or letters of administration to help recover the operational costs of court services. Thank you, Madam Speaker.

(**L’hon. M. Gauvin** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 36, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*.)

**Hon. Mr. Gauvin**: Thank you, Madam Speaker. I’m pleased to table a bill that will facilitate the processing of impaired driving files for both immediate roadside and administrative suspensions of drivers’ licenses to eliminate the difficulty posed by the lack of availability of commissioners of oaths after hours. Thank you, Madam Speaker.

(**Hon. Mr. Legacy** moved that Bills 37, *Supplementary Appropriations Act 2024–2025 (2)*, and 38, *Appropriations Act 2026–2027* be now read a first time.)

*de crédits, et 38, Loi de 2026-2027 portant affectation de crédits.)*

**L'hon. M. Legacy** donne les explications suivantes :

Projet de loi 37 : Madame la présidente, le projet de loi 37 vise l'obtention du pouvoir législatif à l'égard des fonds supplémentaires dépensés pendant l'exercice financier 2024-2025. Merci, Madame la présidente.

14:25

Bill 38: Madam Speaker, the purpose of the Act is to obtain legislative authority for monies that will be spent in the fiscal year 2026-27. Thank you.

**Madam Speaker:** Pursuant to Standing Rule 42.3, upon introduction and first reading of a bill for an appropriations Act that is based on estimates concurred in by the House, the questions for second and third reading shall be forthwith put, without amendment, and the bill shall not be committed. Accordingly, Bills 37 and 38 are ordered for second and third reading.

### **Second Reading / Deuxième lecture**

(Bills 37, *Supplementary Appropriations Act 2024-2025 (2)*, and 38, *Appropriations Act 2026-2027*, were read a second time.)

### **Troisième lecture / Third Reading**

(Les projets de loi 37, *Loi supplémentaire de 2024-2025 (2) portant affectation de crédits*, et 38, *Loi de 2026-2027 portant affectation de crédits*, sont lus une troisième fois et adoptés.)

(Interjections.)

**Madam Speaker:** Oh, yes.

Je pensais que nous allions achever le dépôt et la première lecture des projets de loi.

Do we have unanimous consent to revert to the order of Introduction of Guests?

Continuing, **Hon. Mr. Legacy** gave the following explanations:

Bill 37: Madam Speaker, the purpose of Bill 37 is to obtain legislative authority for additional monies spent in the fiscal year 2024-25. Thank you, Madam Speaker.

Projet de loi 38 : Madame la présidente, la loi vise l'obtention de l'autorisation législative pour les fonds qui seront dépensés au cours de l'exercice financier 2026-2027. Merci.

**La présidente :** Conformément à l'article 42.3 du Règlement, après le dépôt et la première lecture d'un projet de loi de crédits fondé sur les prévisions budgétaires approuvées par la Chambre, les motions de deuxième et troisième lectures sont mises aux voix sur-le-champ, sans amendement des motions ni renvoi du projet de loi. En conséquence, il est ordonné que les projets de loi 37 et 38 soient lus une deuxième et une troisième fois.

### **Deuxième lecture / Second Reading**

(Les projets de loi 37, *Loi supplémentaire de 2024-2025 (2) portant affectation de crédits*, et 38, *Loi de 2026-2027 portant affectation de crédits*, sont lus une deuxième fois.)

### **Third Reading / Troisième lecture**

(Bills 37, *Supplementary Appropriations Act 2024-2025 (2)*, and 38, *Appropriations Act 2026-2027*, were read a third time and passed.)

(Exclamations.)

**La présidente :** Ah, oui.

I thought we were going to complete Introduction and First Reading of Bills.

Avons-nous le consentement unanime pour revenir à l'appel de la présentation d'invités?

**Hon. Members:** Agreed.

**Introduction of Guests / Présentation d'invités**

**Hon. Mr. Legacy:** Thank you, Madam Speaker. I appreciate your indulgence. It is meaningful to deliver this introduction before the next bill.

It is my pleasure to welcome a number of guests to the Legislative Assembly today as we prepare to table a bill seeking amendments to the small business investor tax credit. The folks joining us today have all played an important role in the New Brunswick business community and have provided important feedback as we have worked to increase productivity and spur innovation by reviewing and improving investment tax credits in New Brunswick. Please join me in welcoming them.

14:30

In the room right now, we have Monica Gaudet-Justason, President and CEO of the New Brunswick Business Council. We have Jeff White, President and CEO of the New Brunswick Innovation Foundation. Of course, we have Morgan Peters, CEO of the Fredericton Chamber of Commerce. I believe we also have a few who are either lost on the stairs or, God help, stuck in the elevator. Jean Nadeau is Board Chair for Breathe BioMedical, Asif Hasan is CEO of NeuroAI, and Emilly Fraser is on the TechImpact board. I want to welcome them to the Chamber, and I also want to thank them for their contributions.

**Dépôt et première lecture de projets de loi / Introduction and First Reading of Bills**

(**L'hon. M. Legacy** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 39, *Loi concernant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick et la Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises.*)

**L'hon. M. Legacy :** Madame la présidente, les modifications proposées de la *Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick* et de la *Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises* entraîneront des changements du crédit

**Des voix :** Oui.

**Présentation d'invités / Introduction of Guests**

**L'hon. M. Legacy :** Merci, Madame la présidente. Je suis reconnaissant de votre indulgence. Il est utile de faire la présentation qui suit avant de passer au prochain projet de loi.

J'ai le plaisir d'accueillir à l'Assemblée législative aujourd'hui un certain nombre d'invités au moment où nous nous apprêtons à déposer un projet de loi visant des modifications au crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises. Les personnes qui se joignent à nous aujourd'hui ont toutes joué un rôle important au sein du milieu des affaires du Nouveau-Brunswick et ont fourni des rétroactions importantes pendant que nous nous employions à accroître la productivité et à stimuler l'innovation au moyen de l'examen et de l'amélioration des crédits d'impôt à l'investissement au Nouveau-Brunswick. Veuillez vous joindre à moi pour les accueillir.

Nous avons actuellement dans la salle Monica Gaudet-Justason, PDG du Conseil d'entreprises du Nouveau-Brunswick. Nous avons Jeff White, PDG de la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick. Bien sûr, nous avons Morgan Peters, PDG de la Fredericton Chamber of Commerce. Je crois que nous avons également quelques personnes qui sont perdues dans les escaliers ou, Dieu les en préserve, coincées dans l'ascenseur. Jean Nadeau est président du conseil de Breathe BioMedical, Asif Hasan est PDG de NeuroAI et Emilly Fraser siège au conseil de TechImpact. Je tiens à les accueillir à la Chambre et je tiens également à les remercier de leur apport.

**Introduction and First Reading of Bills / Dépôt et première lecture de projets de loi**

(**Hon. Mr. Legacy** moved that Bill 39, *An Act Respecting the New Brunswick Income Tax Act and the Small Business Investor Tax Credit Act*, be now read a first time.)

**Hon. Mr. Legacy:** Madam Speaker, the proposed amendments to the *New Brunswick Income Tax Act* and the *Small Business Investor Tax Credit Act* will

d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises.

Les changements favoriseront les investissements du secteur privé au Nouveau-Brunswick en faisant passer le taux du crédit d'impôt pour les corporations investisseuses de 15 % à 25 %, en faisant passer le seuil maximal du capital des corporations admissibles de 40 millions à 50 millions de dollars, en émettant des débetures convertibles en tant qu'instruments financiers admissibles et en établissant une structure de crédit d'impôt à deux niveaux, assortis de plafonds d'investissement plus élevés et de crédits d'impôt pour les investissements dans les secteurs stratégiques.

Les changements visent à stimuler les investissements dans la recherche, l'automatisation, la technologie et les secteurs économiques clés en vue d'améliorer la productivité et la croissance économique dans toute la province.

D'autres modifications seront apportées pour améliorer l'administration du programme et harmoniser les dispositions législatives avec les pratiques administratives actuelles. Merci, Madame la présidente.

**(Hon. Mr. Dornan** moved that Bill 40, *An Act Respecting Health Quality and Patient Safety*, be now read a first time.)

Continuing, **Hon. Mr. Dornan** said: The *Health Quality and Patient Safety Act* was proclaimed in 2018. It lays out the framework for health care organizations to conduct investigations and analyses of patient safety incidents.

14:35

Les incidents sont des événements involontaires qui causent ou auraient pu causer un préjudice aux patients.

The legislative landscape surrounding patient safety across Canada has advanced significantly since the Act was enacted. It is time to modernize the Act to ensure the health system is learning from patient safety incidents and translating insights into meaningful quality improvements.

introduce changes to the small business investor tax credit.

These changes will promote private investments in New Brunswick by increasing the tax credit rate for corporate investors from 15% to 25%, increasing the maximum capital threshold of eligible corporations from \$40 million to \$50 million, issuing convertible debentures as eligible financial instruments, and establishing a two-tiered tax credit structure with higher investment limits and tax credits for investments in strategic sectors.

These changes are designed to stimulate investment in research, automation, technology, and key economic sectors to enhance productivity and economic growth across the province.

Other amendments will be made to improve program administration and align legislative provisions with current administrative practices. Thank you, Madam Speaker.

**(L'hon. M. Dornan** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 40, *Loi concernant la qualité des soins de santé et la sécurité des patients.*)

**L'hon. M. Dornan** : La *Loi sur la qualité des soins de santé et la sécurité des patients* a été proclamée en 2018. Elle établit un cadre permettant aux organismes de soins de santé de mener des enquêtes et de faire des analyses sur les incidents liés à la sécurité d'un patient.

These incidents are unintentional events that cause or could have caused harm to patients.

Le paysage législatif lié à la sécurité des patients dans l'ensemble du Canada a progressé considérablement depuis que la loi a été édictée. Il est temps de moderniser la loi pour que le système de santé évolue en fonction des incidents liés à la sécurité d'un patient et que les renseignements recueillis se traduisent par des améliorations considérables de la qualité des services.

The proposed amendments to the *Health Quality and Patient Safety Act* and its *General Regulation* will strengthen and clarify processes used to investigate patient safety incidents to ensure robust reporting of quality assurance and surveillance information.

Les modifications permettront aussi d'effectuer une analyse ciblée à l'échelle du système pour relever les vulnérabilités du système de santé qui entraînent des préjudices graves pour les patients.

The proposed amendments will protect individuals involved in processes used to assess the quality of care and safety of patients to foster a culture of non-punitive reporting, investigating, analysis, disclosure to patients, and apology, without fear of civil liability.

The proposed amendments will ensure quality assurance and surveillance information is shared with those who need it to identify provincial safety trends and plan initiatives and strategies to mitigate risk.

Les modifications permettront finalement d'inscrire le comité consultatif sur la qualité des soins et la sécurité des patients du Nouveau-Brunswick dans la loi.

Thank you, Madam Speaker. Thank you very much.

**Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre / Government Motions for the Ordering of the Business of the House**

**M. M. LeBlanc :** Merci, Madame la présidente. La deuxième lecture de tous les projets de loi déposés aujourd'hui sera appelée demain, le mercredi 6 mai. L'intention du gouvernement, aujourd'hui, est de poursuivre la deuxième lecture du projet de loi 33 ; après quoi, la séance s'ajournera pour permettre au Comité permanent de la politique économique d'étudier des projets de loi. Tous les projets de loi qui franchiront l'étape de la deuxième lecture aujourd'hui seront renvoyés au Comité permanent de la politique économique. Merci, Madame la présidente.

Les modifications proposées de la *Loi sur la qualité des soins de santé et la sécurité des patients* et de son *Règlement général* renforceront et préciseront les processus utilisés pour enquêter sur les incidents liés à la sécurité d'un patient afin d'assurer une déclaration complète des renseignements relatifs à l'assurance de la qualité et à la surveillance.

These amendments will also enable focused system-level analysis to be conducted to identify health system vulnerabilities leading to serious patient harm.

Les modifications proposées protégeront les personnes qui participent aux processus d'évaluation de la qualité des soins et de la sécurité des patients afin de favoriser une culture non punitive propice à la communication des renseignements, aux enquêtes, aux analyses, à la divulgation de renseignements au patient et à la présentation d'excuses, et ce, sans crainte de responsabilité civile.

Les modifications proposées feront en sorte que les renseignements relatifs à l'assurance de la qualité et à la surveillance sont communiqués aux personnes qui en ont besoin pour cerner les tendances provinciales en matière de sécurité et élaborer des initiatives et des stratégies visant à atténuer les risques.

Finally, these amendments will establish the New Brunswick Quality of Care and Patient Safety Advisory Committee under the Act.

Merci, Madame la présidente. Merci beaucoup.

**Government Motions for the Ordering of the Business of the House / Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre**

**Mr. M. LeBlanc:** Thank you, Madam Speaker. All bills tabled today will be called for second reading tomorrow, Wednesday, May 6. Today, it is the intention of the government to continue the second reading of Bill 33, after which the House will adjourn to enable the Standing Committee on Economic Policy to consider bills. All bills that pass second reading today will be referred to the Standing Committee on Economic Policy. Thank you, Madam Speaker.

**Débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 33 / Debate on Second Reading of Bill 33**

**L'hon. M. D'Amours**, à l'appel de la deuxième lecture du projet de loi 33, *Loi concernant la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle* : Merci, Madame la présidente.

Madam Speaker, it is a privilege to rise today to speak at the second reading of *An Act Respecting the Apprenticeship and Occupational Certification Act*. The *Apprenticeship and Occupational Certification Act* establishes the requirements for employers, apprentices, and journeypersons in the province. It covers things such as fees, wages, certification, and the responsibilities of the Apprenticeship and Occupational Certification Board.

Madame la présidente, les modifications permettront à des personnes telles que les techniciens et techniciennes à l'entretien et à la réparation d'automobiles, les plombiers et les plombières, les électriciens et les électriciennes, entre autres, de commencer à travailler dès leur arrivée ici, au Nouveau-Brunswick.

La présence immédiate des travailleurs sur les chantiers est avantageuse pour tout le monde. Il est inacceptable d'annoncer à une personne qui veut s'établir ici qu'elle ne pourra pas travailler pendant quelques semaines et qu'elle devra franchir des obstacles pour y arriver.

14:40

L'élimination des obstacles à la mobilité de la main-d'oeuvre demeure une priorité de notre gouvernement, qui continue d'explorer des moyens d'améliorer la circulation des biens et des services entre les provinces et territoires.

The proposed amendments to the Act include automatically recognizing certificates of qualification or their equivalents from other Canadian jurisdictions, allowing certified tradespeople to work in New Brunswick immediately. This eliminates the requirement for certified tradespeople from other provinces to apply for certification in New Brunswick or pay the associated \$150 fee. The amendments eliminate the \$25 registration fee and the \$100 prior learning assessment fee for apprentices registered in other Canadian jurisdictions who register as

**Debate on Second Reading of Bill 33 / Débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 33**

**Hon. Mr. D'Amours**, after the Speaker called for second reading of Bill 33, *An Act Respecting the Apprenticeship and Occupational Certification Act*: Thank you, Madam Speaker.

Madame la présidente, c'est un privilège de prendre la parole aujourd'hui à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi intitulé *Loi concernant la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*. La *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle* établit les exigences pour les employeurs, les apprentis et les compagnons dans la province. Elle vise notamment les droits, les taux de salaire, la certification et les responsabilités de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle.

Madam Speaker, these amendments will enable people like auto service technicians, plumbers, and electricians to start working as soon as they arrive here in New Brunswick.

Getting workers on job sites right away benefits everyone. Telling someone who wants to move here that they can't work for a few weeks and that they have to jump through hoops to do so is unacceptable.

Removing barriers to labour mobility remains a priority for our government, which continues to explore ways to improve the flow of goods and services between provinces and territories.

Les modifications proposées de la loi prévoient notamment la reconnaissance automatique des certificats d'aptitude, ou de leur équivalent, délivrés par une autre province ou un territoire du Canada, ce qui permet aux personnes de métier certifiées de travailler immédiatement au Nouveau-Brunswick. Elles élimineront l'obligation pour les personnes de métier certifiées dans une autre province de présenter une demande de certification au Nouveau-Brunswick et de payer les droits connexes de 150 \$. Les modifications permettront d'éliminer les droits

apprentices in New Brunswick. These changes will reduce both financial and administrative barriers, enabling skilled tradespeople to enter the workforce more quickly.

Les travailleurs enthousiastes et prêts à travailler n'auront plus à patienter de deux à quatre semaines en attendant la vérification de leur certification. Les employeurs n'auront plus à rester sans rien faire alors que des travailleurs compétents et qualifiés attendent dans les coulisses.

La Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle et les membres de l'industrie représentant 12 métiers ont été consultés au sujet des modifications proposées. Ils les soutiennent entièrement.

Madam Speaker, while these changes remove barriers and streamline entry into the workforce, they do not reduce standards. We have strengthened our compliance and enforcement framework, including re-establishing our education and compliance program, hiring a dedicated compliance officer, implementing complaint and investigation processes, and introducing administrative penalties and compliance orders to respond to risks.

We are excited to welcome people to New Brunswick and get them to work as soon as possible. Thank you.

Merci beaucoup, Madame la présidente.

**Mr. Cullins:** Thank you, Madam Speaker. I rise today to respond to Bill 33, *An Act Respecting the Apprenticeship and Occupational Certification Act*. We understand the importance of labour mobility, and we recognize that New Brunswick must compete not only locally but also nationally for skilled tradespeople. We know that when workers can move freely across provincial borders, our economy can benefit.

d'inscription de 25 \$ et les droits de 100 \$ exigés pour l'évaluation des acquis des personnes inscrites à titre d'apprenti ailleurs au Canada qui veulent s'inscrire à titre d'apprenti au Nouveau-Brunswick. Ces modifications réduiront les obstacles financiers et administratifs et permettront aux personnes de métier qualifiées d'intégrer plus rapidement le marché du travail.

Eager workers who are ready to work will no longer have to sit idle for two to four weeks waiting for their certifications to be verified. Employers will no longer have to sit idle as competent, qualified workers wait in the wings.

The Apprenticeship and Occupational Certification Board and industry members representing 12 trades were consulted about the proposed changes. They fully support them.

Madame la présidente, même si les modifications proposées permettent d'enlever des obstacles et de simplifier l'entrée sur le marché du travail, elles ne réduisent pas les normes. Nous avons renforcé notre cadre relatif à la conformité et à l'application de la loi, ce qui comprend le rétablissement de notre programme d'éducation et de conformité, le recrutement d'un agent consacré à la conformité, la mise en oeuvre de processus de plainte et d'enquête et l'introduction d'amendes administratives et d'ordres d'observation en vue de répondre aux risques.

Nous sommes heureux d'accueillir des gens au Nouveau-Brunswick pour les faire travailler le plus rapidement possible. Merci.

Thank you very much, Madam Speaker.

**M. Cullins :** Merci, Madame la présidente. Je prends la parole aujourd'hui pour réagir au projet de loi 33, *Loi concernant la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*. Nous comprenons l'importance de la mobilité de la main-d'oeuvre, et nous reconnaissons le fait que le Nouveau-Brunswick doit faire concurrence non seulement à l'échelle locale, mais aussi à l'échelle nationale pour obtenir des personnes de métier qualifiées. Nous savons que, lorsque les travailleurs peuvent se déplacer librement d'une frontière provinciale à l'autre, notre économie peut en bénéficier.

This amendment proposes to recognize apprenticeship credentials from other provinces and territories as equivalent here in New Brunswick. That sounds reasonable, and it aligns with the spirit of the *Free Trade Within Canada Act* and the broader national efforts to reduce interprovincial trade barriers. Of course, if done properly, this legislation could help address labour shortages in key sectors such as construction and manufacturing. There is no question as to whether labour mobility is good. The question is more about this: Is this bill being implemented carefully, responsibly, and in a way that protects both workers and employers here in New Brunswick?

Madam Speaker, the amendment has a phrase that caught my attention. It's this one: "who meets any standards and requirements prescribed by the Board". That sounds a bit vague to me, and it raises questions. What exactly are those standards? How do they compare to New Brunswick's current certification requirements? Will there be consistency across trades? Who is accountable for those standards if they fall short?

Madam Speaker, we need to ensure that credentials are not simply rubber-stamped without proper verification. Our tradespeople take pride in their work. They undergo rigorous training and meet high standards. If we're going to recognize other provinces' credentials, then those standards must be equal rather than just assumed to be equal.

There is another concern that needs to be understood. What does this mean for apprentices here in New Brunswick? New Brunswickers are working their way through the system, paying fees, completing hours, and meeting the requirements. They deserve fairness and deserve to know that the standards applied to someone entering from outside the province are the same as the standards applied to them. Otherwise, we risk undermining confidence in our own certification system.

La modification propose de reconnaître les titres de compétence accordés dans une autre province ou un autre territoire comme des équivalents à ceux accordés au Nouveau-Brunswick. Cela semble raisonnable, et le projet de loi cadre avec l'esprit de la *Loi sur le libre-échange au Canada* et les efforts nationaux plus vastes visant à réduire les barrières commerciales interprovinciales. Bien sûr, si le tout est fait de façon convenable, le projet de loi pourrait aider à remédier aux pénuries de main-d'oeuvre qui sévissent dans des secteurs clés tels que la construction et la fabrication. On ne se demande pas si la mobilité de la main-d'oeuvre est une bonne chose. La question est plutôt celle-ci : Le projet de loi est-il mis en oeuvre avec soin, de façon responsable et de sorte à protéger les travailleurs et les employeurs ici, au Nouveau-Brunswick?

Madame la présidente, la modification comporte une phrase qui a attiré mon attention. Il s'agit de celle-ci : « qui satisfait aux normes et aux exigences prévues par la Commission ». Cela me semble un peu vague, en plus de soulever des questions. Quelles sont exactement les normes en question? Comment se comparent-elles aux exigences actuelles du Nouveau-Brunswick en matière de certification? Y aura-t-il uniformité entre les corps de métier? Qui sera responsable des normes si elles sont insuffisantes?

Madame la présidente, nous devons nous assurer que les titres de compétence ne sont pas simplement approuvés automatiquement sans vérification adéquate. Nos personnes de métier tirent de la fierté de leur travail. Elles suivent une formation rigoureuse et répondent à des normes élevées. Si nous reconnaissons les titres de compétence d'autres provinces, alors les normes en question doivent être égales et non simplement réputées l'être.

Une autre préoccupation doit être prise en considération. Que cela signifie-t-il pour les apprentis du Nouveau-Brunswick? Les gens du Nouveau-Brunswick suivent le processus établi, paient les frais, terminent les heures requises et satisfont aux exigences. Ils méritent d'être traités équitablement et méritent de savoir que les normes qui s'appliquent à quelqu'un de l'extérieur de la province sont les mêmes que les normes qui s'appliquent à eux. Autrement, nous risquons de miner la confiance à l'égard de notre propre système de certification.

14:45

Madam Speaker, the amendment also introduces compliance orders and an enforcement mechanism. That raises some questions. How will these compliance officers be trained? What safeguards are in place? What is the appeals process? We should not expand enforcement powers without clearly defining their limits and ensuring transparency.

The removal of the \$25 registration fee for out-of-province apprentices has been presented as a way to attract workers. I have to say that I can't imagine any skilled tradespeople deciding whether to move to New Brunswick based on a \$25 fee. What would attract workers are opportunities, good wages, stability, and confidence in the system.

Finally, I want to touch on the interaction with the *Apprenticeship and Occupational Certification Act* itself. This amendment clarifies that certain certified services will be exempt from the *Free Trade Within Canada Act* framework. That is an important distinction, but it also highlights the complexity of what we're dealing with. We are layering new rules on top of existing legislation and are doing so without fully explaining how all these pieces work together in practice. Madam Speaker, I'd like to see this legislation bring clarity.

We support the goal of improving labour mobility and support the idea of recognizing credentials across Canada. However, we want to ensure there are clear and enforceable standards, transparency in how equivalency is determined, fairness for New Brunswick apprentices, and accountability in enforcement mechanisms. I look forward to getting answers on these at the committee stage. Thank you, Madam Speaker.

**M. Coon** : Merci, Madame la présidente.

Bill 33 is pretty straightforward, as far as I can see. I'll actually refer to the same section as the member for Fredericton-York, section 13.1. It also stuck out to me, but for a different reason—the idea that a person moving into the province could be certified as long as

Madame la présidente, la modification introduit aussi des ordres d'observation et un mécanisme d'application de la loi. Cela soulève des questions. Comment les agents de conformité seront-ils formés? Quelles mesures de protection sont en place? Quel est le processus d'appel? Nous ne devrions pas étendre les pouvoirs d'application de la loi sans que leurs limites soient clairement définies et sans assurer la transparence.

La suppression des droits d'inscription de 25 \$ imposés aux apprentis de l'extérieur de la province a été présentée comme une façon d'attirer des travailleurs. Je dois dire que j'ai du mal à imaginer qu'une personne de métier qualifiée déciderait de déménager au Nouveau-Brunswick en fonction de droits de 25 \$. Ce qui attirerait les travailleurs, ce sont les possibilités, de bons salaires, la stabilité et la confiance dans le système.

Enfin, je veux parler de l'interaction avec la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*. La modification précise que certains services certifiés seront exemptés du cadre relatif à la *Loi sur le libre-échange au Canada*. Il s'agit d'une distinction importante, mais elle illustre aussi la complexité de ce qui nous occupe ici. Nous ajoutons de nouvelles règles par-dessus des mesures législatives existantes et nous le faisons sans complètement expliquer comment tous ces éléments fonctionnent ensemble dans la pratique. Madame la présidente, j'aimerais que le projet de loi apporte des éclaircissements.

Nous appuyons l'objectif qui consiste à améliorer la mobilité de la main-d'oeuvre et soutenons l'idée de reconnaître les titres de compétence de l'ensemble du Canada. Toutefois, nous voulons nous assurer qu'il y a des normes claires et applicables, de la transparence quant à l'établissement des équivalences, de l'équité pour les apprentis néo-brunswickois et de la reddition de comptes pour ce qui est des mécanismes d'application de la loi. J'ai hâte d'obtenir des réponses à ce sujet à l'étape de l'étude en comité. Merci, Madame la présidente.

**Mr. Coon**: Thank you, Madam Speaker.

Le projet de loi 33 est assez simple, d'après moi. En fait, je vais faire allusion au même article que le député de Fredericton-York, soit l'article 13.1. Il m'a aussi frappé, mais pour une raison différente — l'idée qu'une personne qui déménage dans la province

they meet “any standards and requirements prescribed by the Board”. I was looking for that, Madam Speaker, because, with labour shortages, we’ve seen a shift toward reducing standards and requirements in some provinces. I don’t know about the trades per se, but it is certainly happening in professions in Ontario. Doug Ford’s government has been reducing the requirements for people who want to teach in the public school system and people who want to practice as clinical psychologists. His theory is that it’s better to have less competent professionals working in schools and working with those struggling with mental illness than to have none at all.

If that is happening or might happen in trades across Canada, I am concerned. It’s important that this sort of flexibility—it’s not an exception—exists in the bill to ensure that the board can prescribe any standards and requirements that need to be met. I realize that it leaves it wide open, and maybe regulations can tune that up, Madam Speaker, but I don’t see that as a particular threat. I see that as a safety valve to protect New Brunswickers and ensure that the tradespeople who come here, no matter what province they come from, meet a consistent standard. If a province goes a bit rogue with respect to standards, then we have the means, with this bill, to adjust so that the requirements are consistent with those of the vast majority of our country’s provinces.

That is just a little wrinkle, but we are seeing this kind of... I don’t want to call it a trend yet, but this is certainly something that Premier Ford has ignited. Hopefully, it doesn’t catch on because we don’t want to see requirements, training, and qualifications be degraded in a kind of panic to fill jobs that are open. Thank you, Madam Speaker. I’ll have some questions about this at the committee stage, but certainly, in principle, I fully support the bill.

pourrait disposer de la certification pertinente tant qu’elle « satisfait aux normes et aux exigences prévues par la Commission ». Je cherchais une telle disposition, Madame la présidente, parce que, compte tenu des pénuries de main-d’oeuvre, nous avons observé une transition vers la réduction des normes et des exigences dans certaines provinces. Je ne sais pas ce qui se passe concernant les métiers comme tels, mais cela se passe certainement au sein des professions en Ontario. Le gouvernement de Doug Ford a réduit les exigences pour les personnes qui veulent enseigner au sein du système public ainsi que pour les personnes qui veulent pratiquer comme psychologues cliniques. Selon sa théorie, il est préférable d’avoir des professionnels moins compétents qui oeuvrent dans les écoles et qui travaillent auprès des personnes aux prises avec une maladie mentale que pas de professionnels du tout.

La possibilité que cela se produise ou risque de se produire au sein des métiers à l’échelle du Canada me préoccupe. Il importe qu’une telle souplesse — il ne s’agit pas d’une exception — soit présente dans le projet de loi pour que la commission puisse prévoir les normes et les exigences auxquelles il faut satisfaire. Je me rends compte que cela laisse le champ libre, et peut-être que les règlements peuvent resserrer le tout, Madame la présidente, mais je ne vois pas cela comme une menace particulière. Je considère cela comme une soupape de sécurité visant à protéger les gens du Nouveau-Brunswick et à faire en sorte que les personnes de métier qui s’établissent ici, peu importe la province d’où elles viennent, respectent des normes uniformes. Si une province est un peu délinquante quant aux normes, alors nous aurons le moyen, grâce au projet de loi, de nous ajuster pour que les exigences correspondent à celles de la grande majorité des provinces de notre pays.

Il s’agit simplement d’un bémol, mais nous voyons ce genre de... Je ne veux pas déjà parler d’une tendance, mais c’est certainement quelque chose que le premier ministre Ford a déclenché. Espérons que cela ne se développe pas, car nous ne voulons pas que les exigences, la formation et les aptitudes diminuent dans une sorte de panique pour pourvoir les emplois vacants. Merci, Madame la présidente. J’aurai des questions à ce sujet à l’étape de l’étude en comité, mais j’appuie certainement en principe le projet de loi dans son ensemble.

14:50

**Second Reading / Deuxième lecture**

(**Madam Speaker** put the question, and Bill 33, *An Act Respecting the Apprenticeship and Occupational Certification Act*, was read a second time and referred to the Standing Committee on Economic Policy.)

**M. M. LeBlanc**: Merci, Madame la présidente. Puisque nous avons terminé les deuxièmes lectures pour aujourd'hui, je propose l'ajournement de la séance.

(La séance est levée à 14 h 51.)

**Deuxième lecture / Second Reading**

(**La présidente** met la question aux voix ; le projet de loi 33, *Loi concernant la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique économique.)

**Mr. M. LeBlanc**: Thank you, Madam Speaker. Since we have completed the second readings for today, I move that the House adjourn.

(The House adjourned at 2:51 p.m.)